



Lifetime Performance

VUOSIKERTOMUS 2004

Tilinpäätös

Sisältö

Tilinpäätös 2004

3	Viisivuotiskatsaus
4	Tunnuslukujen laskentakaavat
5	Hallituksen kertomus 2004
14	Konsernin tilinpäätös
14	Tuloslaskelma
15	Rahoituslaskelma
16	Tase
18	Emoyhtiön tilinpäätös
18	Tuloslaskelma
18	Rahoituslaskelma
19	Tase
20	Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet
22	Tilinpäätöksen liitetiedot
32	Hallituksen ehdotus
32	Tilintarkastuskertomus
33	Osakkeet ja osakkeenomistajat
38	Hallitus ja johtokunta
39	Analytytikot
39	Sijoittajasuhteet

Graafiset kuvat

Toimintakatsaus 2004

Wärtsilän Ship Power -markkinaosuudet	
Wärtsilän moottorikanta	
Wärtsilän voimaloiden markkinaosuudet	
Imatra Steel liikevaihto markkina-alueittain	
3	Liikevaihto liiketoiminnoittain
3	Liikevaihto markkina-alueittain
3	Toimitetut megawatit
3	Henkilöstö liiketoiminnoittain
3	Henkilöstö markkina-alueittain
3	Rahoitus: vieras ja oma pääoma
5	Avainlukuja
5	Kymmenen suurinta osakkeenomistajaa
6	Osakekohtaiset tunnusluvut
7	Omistajaryhmät osakeomistuksen mukaan
7	Omistajaryhmät äänten mukaan
7	Osakevaihto
7	Tulos/osake, osinko/osake
37	Hallituksen jäsenten vuosipalkkiot
40	Johtamisjärjestelmät
41	Johtamisjärjestelmien sertifikaatit
41	Wärtsilän periaatteet ja vastuuhenkilöt

Tilinpäätös 2004

5	Liikevaihdon kehitys
5	Liikevaihto
6	Liiketulos
7	Tulos
7	Tulos/osake, osinko/osake
8	Bruttoinvestoinnit
9	Nettovelkaantumisasaste
9	Omavaraisuusaste
10	Tutkimus- ja kehitysmenot
10	Korollinen lainapääoma
11	Henkilöstö liiketoiminnoittain
12	Toimitetut megawatit
33	Omistajaryhmät osakeomistuksen mukaan
33	Omistajaryhmät äänten mukaan
34	Optio-ohjelmien vaikutus osakepääomaan
34	Osakepääoman muutokset
35	A-osakkeen kurssikehitys
35	B-osakkeen kurssikehitys
35	Osakevaihto
35	Markkina-arvo
36	Osaketietoa
36	Suurimmat osakkeenomistajat
36	Osakepääoman jakauma
36	Omistajaryhmät
37	Wärtsilän osake Helsingin Pörssissä
37	Osakekohtaisia tunnuslukuja

Viisivuotiskatsaus

Viisivuotiskatsaus

MEUR		2004	2003	2002	2001	2000
Liikevaihto						
josta Suomen ulkopuolella	%	2.478,2	2.357,5	2.519,0	2.358,7	2.706,8
Vienti Suomesta		96,2	97,1	96,6	96,5	96,5
Henkilöstö keskimäärin		1.292,0	1.240,6	1.363,7	1.153,7	1.337,2
josta Suomessa		12.361	12.293	12.417	10.846	10.715
Tilaukanta, Power-liiketoiminnot		3.246	3.463	3.510	3.511	3.352
		1.855,3	1.245,0	1.206,6	1.516,5	1.624,2
Tietoja tuloslaskelmasta						
Poistot ja arvonalentumiset		85,5	156,0	105,4	126,0	103,1
Osuus osakkuusyritysten tuloksista		1,4	0,0	0,4	0,1	12,0
Liiketulos		239,8	-18,4	188,9	523,9	367,1
prosentteina liikevaihdosta	%	9,7	-0,8	7,5	22,2	13,6
Nettorahoituskulut		-3,3	-15,9	-18,5	-15,2	-31,0
prosentteina liikevaihdosta	%	-0,1	-0,7	-0,7	-0,6	-1,1
Tulos ennen satunnaisia eriä		236,5	-34,4	170,4	508,7	336,1
prosentteina liikevaihdosta	%	9,5	-1,5	6,8	21,6	12,4
Tulos ennen veroja		236,5	-34,4	170,4	502,7	315,7
prosentteina liikevaihdosta	%	9,5	-1,5	6,8	21,3	11,7
Tilikauden tulos		160,3	-39,3	121,9	305,7	213,2
prosentteina liikevaihdosta	%	6,5	-1,7	4,8	13,0	7,9
Tietoja taseesta						
Pysyvät vastaavat		816,3	887,3	1018,7	721,4	978,7
Vaihtuvat vastaavat						
Vaihto-omaisuus		564,5	555,5	628,1	668,3	539,0
Saamiset		777,3	790,1	852,3	830,7	828,7
Rahat ja pankkisaamiset		168,5	150,0	185,8	184,6	118,9
Oma pääoma		853,0	804,6	953,0	1071,6	908,0
Vähemmistöosuus		7,8	6,1	6,5	6,4	14,3
Pakolliset varaukset		190,3	235,1	238,2	267,5	180,2
Korollinen vieras pääoma		319,5	496,8	624,3	168,3	485,0
Koroton vieras pääoma		956,1	840,2	863,0	891,1	877,7
Taseen loppusumma		2.326,7	2.382,9	2.685,0	2.405,0	2.465,3
Bruttoinvestoinnit		64,8	65,4	423,3	97,1	207,7
prosentteina liikevaihdosta	%	2,6	2,8	16,8	4,1	7,7
Tutkimus- ja kehitysmenot		59,4	70,2	87,6	81,4	81,4
prosentteina liikevaihdosta	%	2,4	3,0	3,5	3,5	3,0
Osingonjako ¹		41,6	44,7	14,9	29,7	35,2
Lisäosinko		41,6	61,7	89,2	208,1	108,4
Osinko yhteensä		83,3	106,4	104,1	237,8	143,6
Tunnuslukuja						
Tulos/osake (EPS)	EUR	1,75	-0,44	1,37	3,69	2,80
Laimennettu tulos/osake	EUR	1,75				
Osinko/osake	EUR	0,90	1,17	1,17	2,67	1,77
Osinko/tulos	%	51,4	n/a	85,4	72,3	63,1
Korkokate ²		20,1	4,4	7,8	12,6	7,4
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	20,4	0,1	14,9	43,0	25,4
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	19,7	-4,5	12,4	33,7	27,6
Omavaraisuusaste ^{1 2}	%	40,3	35,0	36,9	47,3	35,1
Omavaraisuusaste ²	%	40,3	36,2	38,0	48,6	40,2
Nettovelkaantumisaste ^{1 2}		0,18	0,48	0,50	0,01	0,60
Nettovelkaantumisaste ²		0,18	0,43	0,46	-0,02	0,40
Oma pääoma/osake	EUR	9,22	8,69	10,37	11,70	9,73

¹ Hallituksen esitys. Tunnusluvut on laskettu osingon yhteismäärästä.

² Katso tunnuslukujen laskentakaavat s. 4.

Tunnuslukujen laskentakaavat

Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{taseen loppusumma} - \text{koroton vieras pääoma} - \text{pakolliset varaukset, keskimäärin tilikauden aikana}} \times 100$$

Oman pääoman tuotto (ROE)

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{tilikauden verot}}{\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus, keskimäärin tilikauden aikana}} \times 100$$

Korkokate

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä} + \text{poistot} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{korko- ja muut rahoituskulut}}$$

Omavaraisuusaste

$$\frac{\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{taseen loppusumma} - \text{saadut ennakkomaksut}} \times 100$$

Nettovelkaantumisaste

$$\frac{\text{korollinen vieras pääoma} - \text{rahat ja pankkisaamiset}}{\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}$$

Tulos/osake (EPS)

$$\frac{\text{tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{tuloverot} - \text{vähemmistöosuus tuloksesta}}{\text{osakkeiden oikaistu lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}}$$

Oma pääoma/osake

$$\frac{\text{oma pääoma}}{\text{osakkeiden oikaistu lukumäärä tilikauden lopussa}}$$

Osinko/osake

$$\frac{\text{tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{osakkeiden oikaistu lukumäärä tilikauden lopussa}}$$

Osinko/tulos

$$\frac{\text{osinko/osake}}{\text{tulos/osake (EPS)}} \times 100$$

Efektiiivinen osinkotuotto

$$\frac{\text{osinko/osake}}{\text{oikaistu pörssikurssi tilikauden lopussa}} \times 100$$

Hinta/voitto (P/E)

$$\frac{\text{oikaistu pörssikurssi tilikauden lopussa}}{\text{tulos/osake (EPS)}}$$

Hinta/osakekohtainen oma pääoma (P/BV)

$$\frac{\text{oikaistu pörssikurssi tilikauden lopussa}}{\text{oma pääoma/osake}}$$

Hallituksen toimintakertomus 2004

Keskeistä vuodelta 2004

Vuonna 2004 Wärtsilä jatkoi Ship Power- ja Huolto-liiketoimintojen kehittämistä ja vahvistamista strategian mukaisesti. Voimalatoiminnan kilpailukykyä hajautetun energiantuotannon ratkaisujen tarjoajana on parannettu.

Wärtsilä vastasi Aasian kasvavien laivanrakennusmarkkinoiden haasteeseen aloittamalla potkurien tuotannon Kiinassa. Toiminta on alkanut hyvin ja tehdas toimii täydellä kapasiteetilla. Vuonna 2005 aloitetaan myös ohjailupotkureiden valmistus Kiinassa. Huollon kehittäminen jatkui sekä laajentamalla huoltopalveluja että kasvattamalla laivojen kokonaishuoltoon keskittyvää Ciserv-ryhmää. Vuoden 2005 alussa allekirjoitettiin sopimus Deutz AG:n merimoottorihuollon siirtymisestä Wärtsilälle.

Voimalatoiminnan strategia keskittyä vahvoille alueille on osoittautunut onnistuneeksi ja tilauskertymä on ollut hyvä. Voimaloiden huolto- ja käyttöpalvelujen myynnin kasvu on jatkunut suotuisana. Uudistettu joustava organisaatio pystyy vastaamaan vaihteleviin markkinatilanteisiin.

Vuoden 2004 aikana päätettiin moottorituotannon kapasiteetin vähentämisestä tavoitteena joustavuuden lisääminen. Tuotanto Turussa päättyi vuoden 2004 lopussa ja Wärtsilä 46 -moottoreita valmistetaan usean moottorityypin tehtaassa Triestessä Italiasa. Nopeakäyntisten moottoreiden tuo-

ranto päätettiin lopettaa kokonaan, mikä merkitsee Ranskassa Mulhousen tehtaaseen oman tuotannon lopettamisesta. Mulhousessa valmistettujen nopeakäyntisten moottoreiden tuoteoikeudet myytiin ja neuvottelut ovat käynnissä myös tuotantoyksikön myynnistä. Järjestelyjen jälkeen Wärtsilällä on kaksi joustavasti toimivaa laajan tuotevalikoiman moottoritehdasta, yksi Vaasassa ja toinen Triestessä.

Vuoden 2004 tilauskertymä ja tilauskanta olivat ennätystasolla. Power-liiketoimintojen kannattavuus parani 5,0%:iin.

Konsernin liikevaihto ja tulos

Wärtsilä-konsernin liikevaihto kasvoi 2.478,2 milj. euroon (2.357,5). Power-liiketoimintojen liikevaihto oli 2.224,7 milj. euroa (2.155,8). Imatra Steelin liikevaihto kasvoi 25,5% ja oli 254,4 milj. euroa (202,7).

Konsernin liike-tulos oli 239,8 milj. euroa (-18,4). Liike-tulos sisältää 107,7 milj. euron myyntivoiton Assa Abloy -osakkeiden myynnistä. Konsernin toiminnallinen liike-tulos parani 132,0 milj. euroon (100,0). Vastaava kannattavuus oli 5,3% (4,2).

Nettorahoituskulut olivat 3,3 milj. euroa (15,9) eli 0,1% (0,7) liikevaihdosta. Rahoituserät sisältävät osinkoja 8,8 milj. euroa (6,8), joista suurimmat erät olivat Sampo Oyj:n ja Assa Abloy AB:n (publ) osingot. Nettokorot alenivat 9,0 milj. euroon (18,8) hyvän ra-

hoitustilanteen johdosta. Konsernin tulos ennen veroja oli 236,5 milj. euroa (-34,4).

Konsernin verot olivat yhteensä -74,9 milj. euroa (-4,0), josta tilikauden tuloverojen osuus oli -62,4 milj. euroa (-35,3).

Tilikauden tulos oli 160,3 milj. euroa (-39,3). Vuonna 2003 tehty 130 milj. euron rakennejärjestelyvaraus ja arvonalennus oli kokonaisuudessaan riittävä. Käyttöomaisuuden alaskirjauksia on palautettu 14,5 milj. euroa ja Ranskan yksikön teknologiaoikeuksien myynnistä on saatu tuloja. Sitä vastoin toimintojen lopettamisesta aiheutuneet kustannukset ja takuuvastuut olivat korkeammat alkupe räisiin laskelmiin verrattuna. Varauksesta on jäljellä 52,1 milj. euroa. Tämän summan arvioidaan riittävän kattamaan tilinpäätösajankohdan vastuut.

Osakekohtainen tulos parani 1,75 euroon (-0,44). Ilman Assa Abloy:n osakemyynnistä saatuja myyntivoittoja osakekohtainen tulos oli 0,92 euroa. Vertailuvuoden osakekohtainen tulos ilman kertaluonteisia eriä oli 0,67 euroa. Tuotto sijoitetulle pääomalle (ROI) oli 20,4% (0,1). Toiminnallinen ROI oli 11,2% (7,9). Oman pääoman tuotto (ROE) oli 19,7% (-4,5).

Rahoitus ja investoinnit

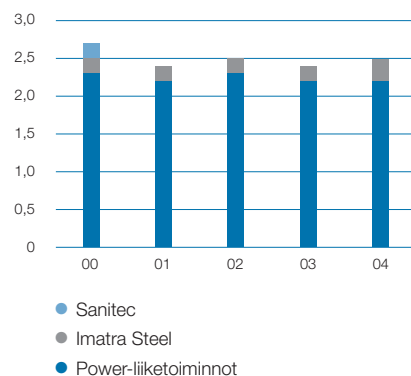
Wärtsilän liiketoiminnan rahavirta 207,3 milj. euroa (192,1) oli vahva ja rahoitustilanne hyvä. Likvidit varat

Liikevaihto

MEUR	2004	2003	Muutos-%
Ship Power	631,2	686,1	-8,0
Huolto	936,8	885,5	5,8
Voimalat	651,9	577,5	12,9
Imatra Steel	254,4	202,7	25,5
Muu toiminta ja sisäinen liikevaihto	3,9	5,8	-31,9
Konserni	2.478,2	2.357,5	5,1

Liikevaihdon kehitys

Mrd. euroa



vuoden lopussa olivat 168,5 milj. euroa (150,0). Korollisen lainapääoman nettomäärä oli 142,2 milj. euroa (353,2). Omavaraisuusaste oli 40,3% (35,0) ja nettovelkaantumisaste 0,18 (0,48).

Vuoden 2004 bruttoinvestoinnit olivat 64,8 milj. euroa (65,4), joka koostui 56,9 milj. euron (62,8) tuotannollisista ja informaatioteknologian investoinneista sekä 7,9 milj. euron (2,6) osakeinvestoinneista. Poistot olivat 85,5 milj. euroa (156,0), joihin sisältyy 26,7 milj. euroa poistoja konsernin liikearvosta. Poistoihin sisältyy myös 14,5 milj. euroa viime vuodelta palautettua rakennejärjestelyihin liittyvää arvonalennusta.

Power-liiketoimintojen tutkimus- ja kehityskulut olivat 57,7 milj. euroa (68,4) eli 2,6% (3,2) liikevaihdosta. Imatra Steelin vastaavat kulut olivat 1,6 milj. euroa (1,7).

Muutoksia konsernirakenteessa

Ciserv-ryhmän laajentamista jatkettiin. Ciserv-yhtiöitä on nyt yhdeksän strategisesti tärkeissä meriliikenteen solmukohdissa. Toukokuussa perustettiin Koreaan Ciserv-yhtiö Ciserv Korea Ltd. Kesäkuussa Wärtsilä osti kaksi hollantilaista laivojen sähkölaitteiden ja elektroniikan korjaus- ja huolto-yhtiötä, jotka nimettiin Ciserv Europort BV:ksi.

Wärtsilän ja China State Shipbuilding Corporationin (CSSC) potkurituotantoa varten Kiinaan perustama

Wärtsilän enemmistösomisteinen yhteisyritys Wärtsilä-CME Zhenjiang Propeller Co Ltd käynnisti toimintansa kesäkuun alussa.

Wärtsilä lisäsi omistustaan Japan Marine Technologies Co Ltd:ssa 93,9%:sta 99,6%:iin. Wärtsilä maksoi osakkeista yhteensä 4,2 milj. euroa.

Kesäkuussa Wärtsilä päätti ulkoistaa tietotekniikkasovellusten ylläpidon ja tuen maailmanlaajuisesti. Järjestely tukee yhtiön tavoitetta parantaa toiminnan tehokkuutta.

Power-liiketoiminnot

Power-liiketoimintojen koko vuoden liikevaihto kasvoi 3,2% 2.224,7 milj. euroon (2.155,8). Viimeisellä neljänneksellä kasvua oli 10,2%. Ship Power -liiketoiminnan koko vuoden liikevaihto laski, mutta viimeisellä neljänneksellä kasvu oli voimakasta. Voimalatoiminnan ja huoltotoiminnan koko vuoden liikevaihdot kasvoivat.

Power-liiketoimintojen liiketulos parani 111,6 milj. euroon (-35,0). Vertailuvuoden liiketulos sisälsi 130 milj. euron rakennejärjestelyvarauksen. Kannattavuus parani 5,0%:iin (-1,6). Vertailuvuoden kannattavuus ilman rakennejärjestelyvarausta oli 4,4%.

Uusia tilauksia saatiin merkittävästi enemmän kuin vuotta aiemmin, kasvua oli 29,9%. Voimaloiden tilauskertymä kasvoi 59,5% ja Ship Power -tilausten 33,6%. Tilauskertymä oli 2.791,4

milj. euroa (2.148,7). Tilauskanta vuoden 2004 lopussa oli ennätystasolla eli 1.855,3 milj. euroa (1.245,0), kasvua oli 49,0%. Asiakkaille toimitettiin yhteensä 2.958 MW (2.935) merimootoreita ja voimaloita.

Ship Power -liiketoiminta

Markkinoilla vilkasta

Laivanrakennuksessa vuosi 2004 oli jälleen ennätyksellinen. Joulukuun loppuun mennessä maailmassa tilattiin Clarkson Research Studies-laitoksen mukaan yhteensä 2.012 alusta (1.801), joista valtaosa oli tankkereita ja konttilaivoja. Erityisesti LNG-markkinat olivat voimakkaassa kasvussa. Näitä aluksia tilattiin 70 kappaletta, vuonna 2003 tilattiin 15 alusta.

Tankkereita tilattiin vilkkaasti vielä vuoden lopussa, vaikka tilauskannat ovat ennestäänkin korkealla tasolla. Irtoalustalusten kysyntä on pysynyt vahvana poikkeuksellisen korkeiden rahtihintojen vuoksi. Myös konttirahtien hintojen nousu on heijastunut ennätystilauksina.

Matkustaja- ja matkustaja-rahtialuksia tilattiin vilkkaasti etenkin loppuvuodesta. Vuonna 2004 risteilijöitä tilattiin 14 kappaletta, edellisenä vuonna tilauksia oli neljä. Nämä markkinat ovat keskeisiä Wärtsilän omissa tehtaissa valmistamien moottoreiden kannalta.

Liiketulos

	2004	MEUR 2003	2004	EBIT% 2003	2004	ROI% 2003
Power-liiketoiminnot	111,6	95,0	5,0	4,4	10,9	8,4
Imatra Steel	20,4	5,1	8,0	2,5	16,8	4,0
Toiminnallinen liiketulos	132,0	100,0	5,3	4,2	11,2	7,9
Kertaluonteiset kulut, Power-liiketoiminnot		-130,0				
Kertaluonteiset kulut, Imatra Steel		-4,4				
Myyntivoitot ¹	107,7	15,9				
Konserni	239,8	-18,4	9,7	-0,8	20,4	0,1

¹ Vuonna 2004 Assa Abloy:n osakkeet, vuonna 2003 Polarin osakkeet

Vuonna 2004 uusista laivatilauksista 76% (91) meni Korean, Japanin ja Kiinan telakoille. Eurooppalaiset telakat, jotka voivat rakentaa esimerkiksi pieniä konttialuksia lyhyellä toimitusajalla, kasvattivat tilauskantaansa ja saivat 24% tilauksista Aasian telakoiden kapasiteetin täyttymisen ja matkustajalussegmentin vilkastumisen takia.

Tilaukanta ennätystasolla

Merenkulun ja laivanrakennuksen vilkkaus näkyi selvästi Wärtsilän saamissa tilauseriässä. Uusia laivojen moottori- ja voimajärjestelmätalauksia saatiin vuoden 2004 aikana 33,6% enemmän kuin edellisenä vuonna ja tilauskanta vuoden lopussa oli ennätysellisen korkealla tasolla eli 812,7 milj. euroa (606,8).

Ship Power -liiketoiminnan koko vuoden liikevaihto laski 8,0% 631,2 milj. euroon (686,1). Lasku heijastelee vuosien 2002-2003 nykytasoa alhaisempaa tilauseriää. Viimeisellä neljänneksellä Ship Power -liiketoiminnan liikevaihto kasvoi 14,5% ja tilauseriä kaksinkertaistui 276,5 milj. euroon (138,7) vastaavaan aikaan verrattuna edellisenä vuonna.

Moottorien teholla mitattuna Wärtsilä toimitti asiakkaille vuoden 2004 aikana yhteensä 1.474 MW (1.665) merimoottoreita. Wärtsilän lisenssivalmistajat toimittivat 3.053 MW (1.913) hidaskäyntisiä Sulzer-merimoottoreita.

Markkinaosuudet

Wärtsilän laskelmien mukaan hidaskäyntisten päämoottoreiden kokonaismarkkinat vuonna 2004 olivat 24.863 MW (28.727). Wärtsilän osuus tästä oli 4.503 MW (5.868) eli 18% (25). Keskinopeiden päämoottoreiden kokonaismarkkinat kasvoivat 3.990 MW (3.462). Wärtsilän osuus näistä markkinoista oli 1.360 MW (1.018) eli 34% (28). Apumoottorien kokonaismarkkinat olivat 3.544 MW (4.325). Wärtsilän osuus siitä oli 319 MW (346) eli 9% (8).

Wärtsilä luopuu aiemmin käyttämästään Diesel & Gas Turbine Worldwide -tilaston käytöstä heikon vertailukelpoisuuden johdosta. Sen seuranta-ajaksi on kesäkuu 2003-toukokuu 2004. Tuolla jaksolla Wärtsilän markkinaosuus laski sekä laivojen keskinopeissa että hidaskäyntisissä päämoottoreissa. Apumoottoreissa markkinaosuus kasvoi hieman.

Wärtsilä vahvisti asemaansa sekä kääntösiipipotkuri- (CPP) että vaihteistomarkkinoilla. Kääntösiipipotkureissa, joka on Wärtsilän vahvinta aluetta, Wärtsilän markkinaosuus on vuonna 2002 tapahtuneen John Crane-Lipsin oston jälkeen kasvanut 34%:sta noin 50%:iin. Kiintosiipisissä potkureissa (FPP) markkinaosuus on kohonnut noin 3%:sta noin 9%:iin.

Vuoden lopussa vilkasta

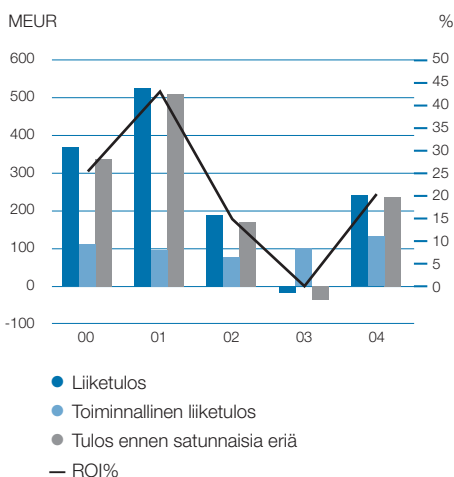
Vuoden toisella puoliskolla aktiviteetti Wärtsilän perinteisillä merimoottorimarkkinoilla vilkastui, mikä lisää luottamusta siihen, että käänne näillä markkinasegmenteillä on tapahtunut.

Viimeisellä neljänneksellä Wärtsilän menestys jatkui maakaasun kuljetusalusten (LNG) markkinoilla. Loppusyksyllä ranskalaiselta Alstom Chantiers de l'Atlantique:lta saatiin kolmas moottoritalaus LNG-alukseen. Marraskuussa Wärtsilä sai monipolttoainemoottoritalaukset neljään LNG-alukseen, jotka rakennetaan Koreassa.

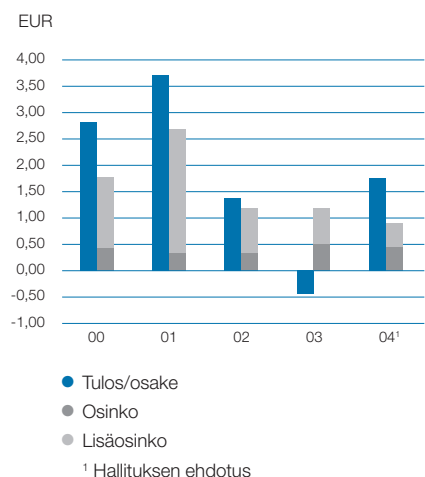
Kaksitahtimoottorien myynti oli vilkasta, vaikka tilauseriä laskikin 4.701 MW:iin ennätyskorkealta 6.217 MW:n tasolta. Sulzer RT-flex yhteispaineruiskutuksella varustetut moottorit menestyivät markkinoilla. Näiden uusinta teknologiaa edustavien moottorien osuus kaikista hidaskäyntisistä moottoreista oli noin puolet. Uusi Sulzer RT-flex50 -moottori tuotiin onnistuneesti markkinoille ja asiakkailta saatiin useita tilauksia. Myös laivaston markkinat ovat olleet maailmanlaajuisesti vilkkaat.

Wärtsilä aloitti potkurituotannon Kiinassa yhteistyössä China State Shipbuilding Corporationin kanssa kesäkuun alussa. Tuotanto on lähtenyt erinomaisesti käyntiin. Kiinaan Shanghaihin on perustettu Ship Power -liiketoimintakeskus asiakaspalvelun te-

Tulos



Tulos/osake



¹ Hallituksen ehdotus

hostamiseksi. Vuoden 2005 aikana aloitetaan myös ohjailupotkurien tuotanto Kiinassa.

Huolto-liiketoiminta

Huollon liikevaihto kasvoi 936,8 milj. euroon (885,5) eli kasvua oli 5,8% vuoteen 2003 verrattuna. Neljännellä neljänneksellä kasvua oli 9,1% vertailukauteen nähden. Laivojen kaksitahtimoottorien varaosien ja huollon myynti jatkoi kasvuaan.

Merkitäviä huoltoprojekteja kuten voimaloiden uudelleensijoituksia ja moottorien muuntamisia kaasulla toimiviksi aloitettiin vuonna 2004. Kaasukonvertointeja varten kehitettiin uusia tuotteita.

Pitkäaikaiset käyttö- ja huoltopalvelusopimukset (O&M) kattavat yli 12.000 MW, eli kokonaisuudessaan yli 9% Wärtsilän toimittamasta 130.000 MW:n aktiivisesta moottorikannasta. Tärkeimmät virstanpylväät olivat merenkulkualan O&M -sopimukset, indonesialaisen 152 MW:n voimalan 11-vuotinen sopimus sekä ensimmäinen hiilivoimalan käyttö- ja huoltopalvelusopimus.

Moottorin suorituskykyyn perustuvan huollon (CBM) ja online-palveluiden kysyntä kehittyi hyvin. Wärtsilän CBM-järjestelmä kattaa yhteensä yli 750 moottoria ja online-palveluiden suosio kasvaa edelleen. Wärtsilän

verkkoliiketoiminta on räätälöity onnistuneesti asiakkaiden tarpeiden mukaiseksi.

Wärtsilä solmi yhteistyösopimuksen turkulaisen AB Utbildning Sydvästin kanssa merenkulkualan koulutuksesta. Norjalaisen varustamon Odfjell ASA:n kanssa solmittua merenkulkualan koulutus sopimusta pidentettiin viidellä vuodella. Sopimus tarjoaa pitkäaikaisen ratkaisun Odfjellin henkilöstön osaamisen kehittämiseksi.

Ciserv-ryhmän laajentaminen jatkui. Näitä yhtiöitä on nyt yhdeksän strategisesti tärkeissä meriliikenteen solmukohdissa. Uusi yritys perustettiin Koreaan toukokuun alussa. Kesäkuussa Ciserv-ryhmään Hollannista hankittu huolto-yhtiöt vahvistavat erityisosaamista laivojen sähkölaitteiden ja elektroniikan korjaus- ja huoltopalveluissa.

Voimalat-liiketoiminta

Voimalat-liiketoiminnan tilauskertymä kasvoi voimakkaasti edelliseen vuoteen verrattuna ja oli vuositasolla korkeampi kuin koskaan aiemmin. Vuoden 2004 tilauskertymä oli 1.019,5 milj. euroa (639,3). Suurimpana yksittäisenä tekijänä korkeaan tilauskertymään vaikutti Irakista saadut historian suurimmat tilaukset yhteisarvoltaan 360 milj. euroa. Viimeisellä neljänneksellä tilauksia saatiin 211,7 milj. euron arvosta (134,7) eli kasvua oli 57,2% vertailukauteen näh-

den. Lukuisista toimituksista huolimatta tilauskanta vuoden lopussa oli yli kaksinkertainen vuoden 2003 loppuun verrattuna eli 752,4 milj. euroa (357,2).

Voimalatoiminnan liikevaihto kasvoi 12,9% ja oli 651,9 milj. euroa (577,5). Loka-joulukuun liikevaihto oli 8,3% edellisvuotta korkeampi. Teholla mitaten Wärtsilä toimitti vuonna 2004 yhteensä 1.363 MW (1.160) voimalaitoksia. Näistä öljyvoimaloita oli 1.005 MW (847) ja kaasuvoimaloita 358 MW (313).

Kaasuvoimaloiden myynti kasvoi voimakkaasti

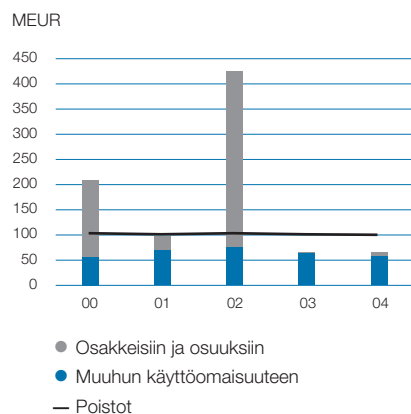
Tilaukset kasvui selvästi sekä öljykäyttöisissä että etenkin kaasuvoimaloissa. Kaasuvoimaloiden tilauskertymä oli yli kolme kertaa vertailuvuotta korkeampi. Viimeisen neljänneksen merkittävin kaasuvoimalatilaus saatiin Yhdysvalloista. Kyseessä on Wärtsilän historian suurin hajautettuun energiantuotantoon toimittama kaasuvoimalaitos. Myös biovoimaloiden tilauskertymä kasvoi vuoden viimeisellä neljänneksellä vertailukauteen nähden.

Organisaation kustannusjoustavuutta muuttuviin markkinatilanteisiin on edelleen lisätty. Vuonna 2003 aloitettu voimalasuunnittelun ulkoistaminen on saatettu vuoden 2004 aikana loppuun.

Bruttoinvestoinnit

MEUR	2004	2003
Osakkeet ja yritysostot		
Power-liiketoiminnat	7,9	2,6
Yhteensä	7,9	2,6
Muut investoinnit		
Power-liiketoiminnat	51,1	51,2
Imatra Steel	5,8	11,6
Yhteensä	56,9	62,8
Konserni	64,8	65,4

Bruttoinvestoinnit



Markkinaosuudet kasvoivat

Pienten moottori- ja kaasuturbiinivoimaloiden (yksikkökoko 1-60 MW) kokonaismarkkinat kasvoivat noin 14% ajanjaksolla kesäkuu 2003-toukokuu 2004 Diesel & Gas Turbine Worldwiden tilaston mukaan. Kasvu oli erittäin voimakasta raskasöljylaitoksissa, joissa kokonaismarkkinat kasvoivat 81%. Tällä markkinasegmentillä Wärtsilä saavutti historiansa korkeimman markkinaosuuden 70,8% (39,4). Moottoreihin ja kaasuturbiineihin perustuvien kaasuvoimalaitosten kokonaismarkkinat kasvoivat 21,6%. Wärtsilän markkinaosuus tässä segmentissä nousi 3,5%:sta 4,8%:iin.

Moottorivalmistus, tutkimus ja tuotekehitys

Wärtsilä on saanut päätökseen viime vuoden aikana pääosan huomattavasta rakennemuutosohjelmasta. Saavutettu joustavuus ja uudet toimintaperiaatteet luovat hyvät puitteet vasta- vaihteleviin markkinoiden tarpeisiin ja mahdolliseen tulevaan kasvuun. Tämänhetkinen tilauskanta varmistaa kapasiteetin täyden käyttöasteen.

Tuotekehityksen painopisteenä on ollut uusien moottoreiden edelleen kehittäminen sekä yhteispaineruiskutus- teknologian (Common Rail) soveltaminen olemassa oleviin moottoreihin. Suurin yhteispaineruiskutusmoottori, Sulzer RT-flex96C, käynnistettiin me-

nestyksellisesti toukokuussa ja on nyt toiminnassa. Sulzer RT-flex50 -moottorin kehitystyö jatkuu ja ensimmäinen moottori käynnistetään toukokuussa 2005.

Uusi moottori Wärtsilä 46F tuotiin markkinoille syyskuussa. Prototyyppiä on koeajettu huhtikuusta lähtien. Uuden moottorin tavoitteena on edelleen vahvistaa Wärtsilän johtavaa asemaa tässä teholuokassa. Kaasumoottoreiden tuotekehitys jatkui ja markkinoiden vastaanotto oli myönteinen.

Loppuvuonna tehtiin päätös Vaskiluodon koevoimalan (WPPP) muuttamisesta Wärtsilän luotettavuustestikeskukseksi (Wärtsilä Validation Centre, WVC). Tämä tukee edelleen Wärtsilän strategiaa lisätä uusien tuotteiden ja komponenttien testausta ennen kuin ne viedään markkinoille.

Imatra Steel

Kysyntä Euroopan erikoisteräsmarkkinoilla kasvoi voimakkaasti sekä takeiden että terästen osalta vuoden 2004 aikana. Terästuotanto maailmanlaajuisesti nousi uusiin ennätyslukemiin. Eri- tyisesti Euroopan ulkopuolella tapahtunut kysynnän ja tuotannon kasvu nosti raaka-aineiden hintoja rajusti ja aiheutti ajoittaisia saatavuusongelmia.

Raskaiden kuorma-autojen tuotanto nousi Euroopassa noin 12% erityisesti lisääntyneen viennin ansiosta. Rekisteröinnit Euroopassa kasvoivat

noin 7%. Henkilöautojen tuotanto kasvoi vähemmän ja rekisteröintimäärien nousu oli noin 2%.

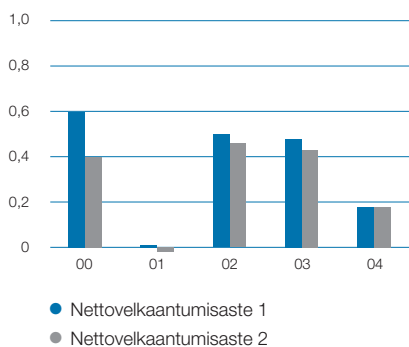
Konepajateollisuuden terästarve elpyi myös selvästi lähinnä Euroopan ulkopuolelle suuntautuneiden vientitoimitusten kasvun ansiosta. Jälleenmyyjien kysyntä kehittyi vastaavalla tavalla.

Imatra Steelin liikevaihto oli 254,4 milj. euroa (202,7) eli 25,5% enemmän kuin edellisenä vuonna, jolloin Billnäsän jousiliiketoiminta oli vielä osa Imatra Steel Oy Ab:tä. Vertailukelpoinen liikevaihto kasvoi vuoden aikana 29,5%. Kasvu johtui toimitusmäärien lisääntymisestä hyvässä kysyntätilanteesta ja siitä, että kohonneita raaka-ainekustannuksia pystyttiin siirtämään hintoihin. Imatran terästehtaan toimitusmäärä nousi 243.000 tonniin (218.000) ja takomoliiketoiminnan toimitusvolyymi 71.000 tonniin (61.000). Sekä Imatra Kilstan että Scottish Stampingsin toimitusmäärät kasvoivat.

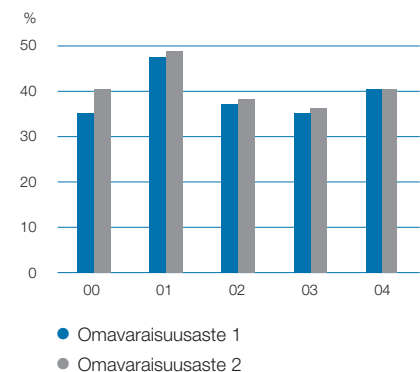
Liiketulos parani 20,4 milj. euroon (0,7). Kannattavuus oli 8,0% (0,3). Edellisen vuoden tulosta rasitti 4,4 milj. euron suuruinen kertaluonteinen käyttöomaisuuden arvonalennus. Tuloksen paraneminen johtui toteutetuista tervehdyttämistoimenpiteistä, lisääntyneistä toimitusmääristä sekä toteutetuista hinnankorotuksista.

Vuoden aikana tehdyt investoinnit kohdistettiin pääasiassa toimitus-

Nettovelkaantumisaste



Omavaraisuusaste



varmuuden ja palvelukyvyn parantamiseen. Kilstan takomoon tehtiin merkittävä kunnossapitoinvestointi. Eri tuotantoyksiköiden tervehdyttämisohjelmia jatkettiin ja samanaikaisesti toteutettiin monitaitoisuuden ja joustavuuden lisäämiseen tähtääviä toimenpiteitä. Niillä on ollut tärkeä merkitys reagoitaessa kysynnän vaihteluihin nopeasti muuttuvassa markkinaympäristössä.

Vuoden lopussa tehtyjen päätösten mukaisesti Imatra Steel ryhtyy jalostamaan teräksestään erikoispultteja ja -muttereita Imatralle perustetun AA Fabricating Oy:n osakkaana.

Tuotekehityksen painoalueena oli entistä ympäristöystävällisempien tuotteiden kehittäminen. Imatran terästehdas sai uudistetun ympäristöluvan joulukuussa 2004.

Vuoden lopulla julkistetussa päästöoikeuksien alkujaossa Imatran terästehdas sai odotusten mukaisesti lähes kauden 2005 – 2007 suunnitellun tuotannon mukaiset hiilidioksidin päästöoikeudet. Näin ollen mahdollisten päästöoikeuksien ostoista ei odoteta muodostuvan liiketoiminnan kannalta oleellisia kustannuksia. Päästökaupan aiheuttaman mahdollisen sähköhinnannousun vaikutuksia ei tässä vaiheessa pystytty arvioimaan.

Omistukset

Wärtsilä myi ensimmäisellä neljänneksellä kaikki omistamansa Assa Abloy AB:n (publ) A-sarjan osakkeet eli 10.546.425 kpl. Kauppahinta oli 116,50 SEK/osake eli yhteensä 1.228,7 milj. SEK (133,3 milj. euroa) ja kaupasta kirjattiin 107,7 milj. euron myyntivoitto.

Wärtsilä omistaa edelleen 17.270.350 kpl Assa Abloy B-osaketta eli 4,7% kaikista Assa Abloy osakkeista. Assa Abloy B-osakkeen markkina-arvo 31.12.2004 oli 113,50 SEK. Wärtsilän omistuksen markkina-arvo katsauskauden lopussa oli 217,3 milj. euroa. Kirja-arvo konsernitaseessa on 41,8 milj. euroa.

Wärtsilä myi vuonna 2004 kiinteistöjä ja asunto-osakkeita yhteensä 14,7 milj. eurolla (6,5) josta syntyi 9,8 milj. euron (4,4) myyntivoitto. Kiinteistöjen kirjanpitoarvo ilman konsernin omassa käytössä olevia kiinteistöjä oli vuoden lopussa 14,2 milj. euroa (20,7).

Henkilöstö

Tilikauden aikana konsernissa oli keskimäärin 12 361 henkilöä (12 293). Tilikauden lopussa henkilöstön määrä oli 12 475 (12 110). Power-liiketoimintojen henkilöstömäärä oli vuoden lopussa 11 216 (10 897). Huolto-liiketoiminnan henkilöstömäärä on kasvanut käyttöpäalveluhenkilöstön ja yritysostojen

kautta. Suurin yksittäinen henkilöstömäärän lisäys 260 henkilöä oli Kiinassa, jossa aloitettiin potkurinvalmistus. Henkilöstövähennyksiä on tapahtunut Suomessa, Ranskassa, Norjassa ja Sveitsissä. Tuotannon lopettamisesta aiheutuvat suurimmat henkilöstövähennykset Turussa ja Ranskan Mulhousessa toteutuvat vuoden 2005 puolella.

Kestävä kehitys

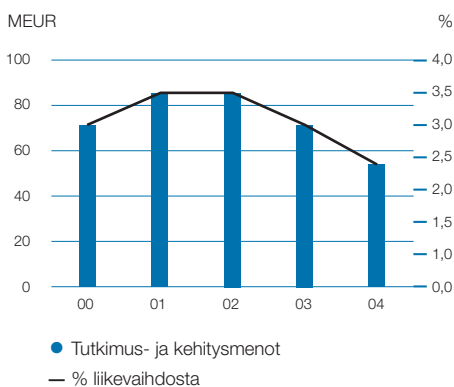
Konsernin kestävän kehityksen raportti on julkaistu osana vuosikertomusta. Siinä kerrotaan tuotteiden ympäristöominaisuuksien parantamiseksi tehdystä työstä sekä tuotannon ympäristövaikutusten vähentämisestä.

Wärtsilä-konsernissa hiilidioksidin päästökauppa koskee ainoastaan Imatra Steelin Imatran terästehdasta.

Vaihtovelkakirjalainat ja optio-ohjelma

Wärtsilä laski liikkeelle vuonna 1994 kaksi yhteensä 117,7 milj. euron arvoista debentuurilainaa. Vuoden 2003 lopussa lainoja oli jäljellä 27,5 milj. euroa. Tästä määrästä 1,0 milj. euroa konvertoitiin yhtiön A- ja B-osakkeiksi tammi-maaliskuussa ja 23,6 milj. euroa 1. – 19.4.2004 välisenä aikana. Konvertoimattoman osan, 2,8 miljoonaa euroa, yhtiö maksoi takaisin 3.5.2004. Vaihtojen tuloksena Wärtsilä Oyj Abp:n osakepääomaa korotettiin 7.176.540 eurolla.

Tutkimus- ja kehitysmenot



Korollinen lainapääoma

MEUR	2004	2003
Pitkäaikaiset velat	271,0	288,2
Lyhytaikaiset velat	48,5	208,6
Vaihdeettava pääomalaina		27,5
Lainasaamiset	-8,9	-21,2
Rahat ja pankkisaamiset	-168,5	-150,0
Netto	142,2	353,2

Wärtsilällä on konsernin avainhenkilöille suunnatut optio-ohjelmat vuosilta 2001 ja 2002. Yhtiön hallitus päätti 4.2.2004 siirtää vuoden 2002 optio-oikeudet arvo-osuusjärjestelmään. Kaupankäynti näillä optio-oikeuksilla alkoi Helsingin Pörssin päälisalla 1.4.2004.

Ylimääräinen osinko alensi Wärtsilä Oyj Abp:n vuoden 2001 ja vuoden 2002 optio-ohjelmien osakkeiden merkintähintoja ohjelmien ehtojen mukaisesti. Vuoden 2001 optio-ohjelman merkintähinta on 17,15 euroa ja vuoden 2002 optio-ohjelman merkintähinta on 9,95 euroa.

Muutokset omistajarakenteessa

Keskinäinen työeläkevakuutusyhtiö Varman osuus Wärtsilän äänimäärästä laski alle 5%:n. Muutos oli seurausta vaihtovelkakirjojen konvertoinnista ja 24.5.2004 kaupparekisteriin merkitystä osakepääoman korotuksesta.

Fiskars Oyj Abp lisäsi huhtikuussa omistustaan Wärtsilä Oyj Abp:ssa 20,5%:iin osakkeista ja 28,1%:iin äänistä.

Yhtiökokoukset

Varsinainen yhtiökokous 15.3.2004 päätti jakaa osinkoa 0,75 euroa osakkeelta.

Hallitukseen päätettiin valita seitsemän jäsentä. Hallituksen jäseniksi valittiin toimitusjohtaja Heikki Allonen,

vuorineuvos Göran J. Ehrnrooth, toimitusjohtaja Risto Hautamäki, ministeri Jaakko Iloniemi, merenkulkuneuvos Antti Lagerroos, toimitusjohtaja Bertel Langenskiöld ja toimitusjohtaja Paavo Pitkänen.

Tilintarkastajaksi valittiin KHT-yhteisö KPMG Oy Ab.

Ylimääräinen yhtiökokous päätti 1.12.2004 jakaa ylimääräistä osinkoa 1 euro/osake. Yhtiökokous päätti myös yhtiön osakepääoman korottamisesta rahastoannilla 215.951.442 eurosta 323.927.159,50 euroon. Rahastoannissa annettiin kahta (2) vanhaa A-osaketta kohti yksi (1) uusi A-osake ja kahta (2) vanhaa B-osaketta kohti yksi (1) uusi B-osake eli yhteensä 7.859.862 uutta 3,50 euron nimellisarvoista A-osaketta ja 22.990.343 uutta 3,50 euron nimellisarvoista B-osaketta. Korotuksen jälkeen osakkeiden lukumäärä on 92.550.617 kpl, josta A-osakkeita 23.579.587 kappaletta ja B-osakkeita 68.971.030 kappaletta.

Yhtiöjärjestyksestä muutettiin siten että yhtiön vähimmäispääoma on 200.000.000 euroa ja enimmäispääoma on 800.000.000 euroa, joissa rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta. Osakkeet kuuluvat sarjaan A tai sarjaan B. Sarjan A osakkeita on enintään 100.000.000 kappaletta ja sarjan B enintään 200.000.000 kappaletta.

Omien osakkeiden osto- ja myyntivaltuutus

Varsinainen yhtiökokous 15.3.2004 myönsi hallitukselle valtuudet yhden vuoden ajaksi hankkia Helsingin pörssistä yhtiön omia osakkeita kulloinkin voimassa olevaan pörssikurssiin muussa kuin osakkeenomistajien omistusten suhteessa. Hankinta voi käsittää enintään 5% kaikista osakkeista ja äänistä. Valtuutus sisältää myös oikeuden luovuttaa näin hankitut yhtiön omat osakkeet vähintään Helsingin pörssissä kulloinkin vallitsevasta käyvästä hinnasta osakkeenomistajien etuoikeudesta poiketen. Valtuuksia ei ole käytetty.

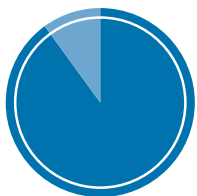
Hallitus

Hallitus valitsi keskuudestaan puheenjohtajaksi Antti Lagerroosin ja varapuheenjohtajaksi Göran J. Ehrnroothin. Hallitus nimesi kaksi valiokuntaa: tarkastusvaliokunnan ja nimitys- ja palkitusvaliokunnan. Tarkastusvaliokunnan puheenjohtajaksi hallitus valitsi Antti Lagerroosin ja jäseniksi Heikki Allosen, Risto Hautamäen ja Paavo itkäsen. Nimitys- ja palkitusvaliokunnan puheenjohtajaksi hallitus valitsi Antti Lagerroosin ja jäseniksi Göran J. Ehrnroothin ja Jaakko Iloniemen.

Johto

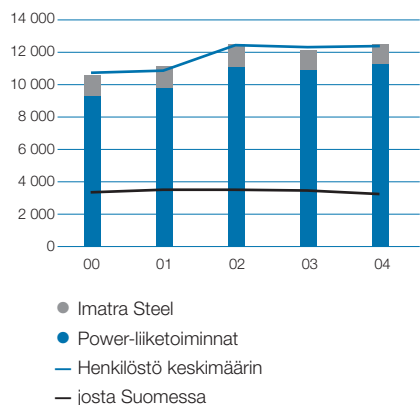
Insinööri Lars Hellberg (45) nimitettiin Wärtsilän moottorivalmistuksesta

Henkilöstö liiketoiminnoittain 2004



- Power-liiketoiminnot 90%
- Imatra Steel 10%

Henkilöstö liiketoiminnoittain



ja -teknologiasta vastaavaksi johtajaksi ja johtokunnan jäseneksi 1.6.2004 alkaen. Uusiksi varatoimitusjohtajiksi 1.1.2005 alkaen nimitettiin yhtiön talous- ja rahoitusjohtaja KTM Raimo Lind ja Ship Power -liiketoiminnan johtaja dipl.ins. Mikael Mäkinen. Lind toimii myös toimitusjohtajan sijaisena. Aikaisempi varatoimitusjohtaja Sven Bertlin, joka vastasi myös moottorivalmistuksesta ja -teknologiasta kesäkuun alkuun saakka, jäi eläkkeelle 31.12.2004.

Ehdotukset yhtiökokoukselle 2005

Hallitus esittää 21.3.2005 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että 31.12.2004 päättyneeltä tilikaudelta jaetaan osinkona 0,45 euroa osakkeelta sekä ylimääräistä osinkoa 0,45 euroa, eli yhteensä 0,90 euroa osakkeelta.

Hallitus ehdottaa, että yhtiökokous valtuuttaa hallituksen hankkimaan ja luovuttamaan yhtiön omia A- ja B-sarjan osakkeita osakelajien osakkeiden lukumäärien suhteessa siten, että osakkeiden yhteenlaskettu nimellisarvo ja niiden tuottama äänimäärä on enintään viisi prosenttia (5%) yhtiön osakepääomasta ja kaikkien osakkeiden äänimäärästä. Omia osakkeita voidaan hankkia vain voitonjakoon käytettävissä olevilla varoilla. Valtuutus on voimassa yhden vuoden yhtiökokouksen päätöksestä.

Tilikauden päättymisen jälkeiset tapahtumat

Vuoden 2005 alussa Wärtsilä allekirjoitti sopimuksen saksalaisen Deutz AG:n keski suurten ja suurten merimoottoreiden huolto-liiketoiminnan ostamisesta. Kauppahinta on 115 milj. euroa. Liiketoimintaan kuuluu alkuperäisten varaosien myynti, kunnostus ja huolto. Liiketoiminnan siirto lisää Wärtsilän huollon piirissä olevaa moottorikantaa 9 prosentilla. Tavoitteena on allekirjoittaa lopullinen sopimus vuoden 2005 neljän ensimmäisen kuukauden aikana. Kauppa edellyttää kilpailuviranomaisen hyväksymistä.

Wärtsilä päätti aloittaa ohjailupotkurien valmistuksen Kiinassa perustamalla Wuxi:iin Kiinaan nykyaikaisen tehtaan. Tehdas on Wärtsilän kokonaan omistama ja tuotanto aloitetaan vuoden 2005 keskivaiheilla. Yrityksen nimi on Wärtsilä Propulsion (Wuxi) Co. Ltd. Yritys tulee valmistamaan LIPS-merkkisiä ohjailupotkureita markkina-alueena koko maailma. Tehdasinvestoinnin arvo on 6,6 milj. euroa. Henkilöstön määrä tehtaalla kasvaa asteittain kysynnän kehityksen mukaan, ja sen arvioidaan muodostuvan noin 120 henkilöksi.

Markkinanäkymät 2005

Laivojen kysyntä pysyy korkealla tasolla, mikä johtuu rahtien voimakkaasta kehityksestä. Telakoiden kapasiteetit ovat edelleen täydessä käytössä ja telakat ovat alkaneet myydä vuoden 2008 toimituksia. Clarkson Research Studies -laitoksen mukaan Japanissa laivojen kotimainen kysyntä on vahvaa ja laivanrakennuskapasiteetti on varattu jo vuodelle 2008 ja jossakin määrin vuodelle 2009. Kulutustavateollisuuden jatkuva siirtyminen Aasiaan ja lisääntyvä maailmanlaajuinen metallien, elintarvikkeiden, polttoaineiden ja maakaasun kysyntä lisäävät kuljetuskapasiteetin tarvetta.

Markkinoilla ei ole tällä hetkellä nähtävissä merkkejä laivojen tilausmäärien laskusta. Asiakkaiden arvioiden mukaan vuoden 2005 alkupuolella uusien laivojen tilausaktiiviteetti pysyy viime vuoden tasolla. Odotettavissa on kuitenkin jonkin verran uusien laivojen tilausten vähenemistä vuosien 2005-2006 aikana, koska telakoiden käyttöaste on korkea.

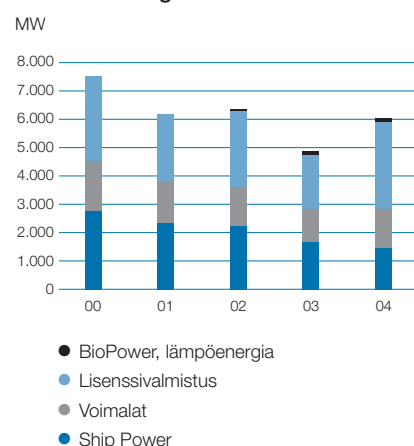
Teräksen korkea hinta ja heikko dollari ovat johtaneet siihen, että telakat pyrkivät siirtämään kustannuksiaan varustamoille ja alihankkijoille.

Huolto jatkaa kasvuaan uusien tuotteiden ja yritysostojen kautta. Wärtsilä tarjoaa monipuolisia huoltopalveluja,

Toimitetut megawattit

	2004	2003	Muutos %
Voimalat	1.363	1.160	17,5
Ship Power, omat toimitukset	1.474	1.665	-11,5
Wärtsilän toimitukset yhteensä	2.837	2.825	0,4
Lisenssivalmistajien toimitukset	3.053	1.913	59,6
BioPower, lämpöenergia	121	110	10,0
Wärtsilä ja Sulzer -toimitukset yhteensä	6.011	4.847	24,0

Toimitetut megawattit



räätälöityjä ratkaisuja ja kattavia koulutusratkaisuja maailmanlaajuisen huoltoverkoston turvin. Keskeistä on asiakkaan laitteiston mahdollisimman pitkä elinkaari, niiden hyvä tuottavuus ja samalla elinkaaren aikaisten kustannusten minimointi. O&M-sopimusten määrä on osoitus asiakkaiden luottamuksesta Wärtsilän osaamiseen toimitettujen laitteistojen käytön optimoinnissa.

Voimalamarkkinoiden odotetaan myös lähitulevaisuudessa pysyvän hyvällä tasolla sekä raskasöljylaitosten että kaasuvoimalaitosten osalta. Kysyntä jakautuu aiempaa tasaisemmin eri alueille, mikä vähentää riippuvuutta yksittäisistä markkinoista. Öljyn korkeahkon hintatason vaikutukset maailmantalouteen sekä valuuttakurssikehitys saattavat vaikuttaa jollakin aikavälillä voimalaitosalaan.

Wärtsilän perinteistä voimaloiden markkina-aluetta ovat olleet saaret ja syrjäiset alueet sekä maat, joissa on heikko kantaverkko. Nykyisellä kilpailukykyisellä tuotevalikoimalla ja maailmanlaajuisen myyntiverkoston avulla Wärtsilä tulee pitämään markkinajohtajan aseman tällä raskasöljy sektorilla. Kaasukäyttöisten voimaloiden osuus jatkaa kasvuaan, osittain siksi, että Euroopasta ja erityisesti Pohjois-Amerikasta on odotettavissa lisää tilauksia. Tähän vaikuttaa myös se, että kaa-

sun käyttö on saamassa jalansijaa kaikkialla maailmassa.

Imatra Steelin kysynnän odotetaan jatkuvan hyvänä erikoisteräs- ja ajoneuvomarkkinoilla vuoden 2005 aikana.

Konsernin tulospäätelmät vuodelle 2005

Wärtsilän Power-liiketoimintojen liikevaihto kasvaa 10 – 15% vuonna 2005, mikä perustuu konsernin vahvaan tilauskantaan. Kannattavuus tulee vaihtelevaan voimakkaasti eri neljänneksillä, ensimmäisen neljänneksen ollessa heikoin. Wärtsilän Power-liiketoiminnoille asettama kannattavuustavoite saavutetaan vuoden loppuun mennessä. Wärtsilä on alkaneena vuonna siirtynyt noudattamaan kansainvälistä raportointistandardia (IFRS). Tämän standardin mukaiseksi muutettu vertailukelpoinen kannattavuustavoite (EBITA) on yli 8%.

Imatra Steelin liikevaihdon odotetaan edelleen kasvavan ja kannattavuuden paranevan edelliseen vuoteen verrattuna.

3. päivänä helmikuuta 2005

Hallitus

Konsernin tilinpäätös

Konsernin tuloslaskelma

MEUR	Viite	2004	%	2003	%
Liikevaihto	1,2	2.478,2	100,0	2.357,5	100,0
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys (+), vähennys (-)		-21,5		-24,0	
Valmistus omaan käyttöön		0,8		1,6	
Liiketoiminnan muut tuotot	3	135,2		37,9	
Materiaalit ja palvelut					
Aineet, tarvikkeet ja tavarat					
Ostot tilikauden aikana		-958,5		-809,4	
Varastojen muutos		29,2		-25,0	
Ulkopuoliset palvelut		-511,5		-532,5	
		-1.440,8		-1.367,0	
Henkilöstökulut	4	-573,3		-554,4	
Poistot ja arvonalentumiset	5	-85,5		-156,0	
Liiketoiminnan muut kulut		-254,7		-314,0	
Osuus osakkuusyritysten tuloksista		1,4		0,0	
Liiketulos		239,8	9,7	-18,4	-0,8
Rahoitustuotot ja -kulut	6				
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista		8,8		6,8	
Muut korko- ja rahoitustuotot		5,2		12,6	
Kurssierot		-0,3		-0,5	
Korko- ja muut rahoituskulut		-16,9		-34,8	
		-3,3		-15,9	
Tulos ennen veroja		236,5		-34,4	
Tuloverot	8	-74,9		-4,0	
Vähemmistöosuus		-1,3		-0,9	
Tilikauden tulos		160,3	6,5	-39,3	-1,7

Konsernin rahoituslaskelma
MEUR
2004
2003
Liiketoiminnan rahavirta:
Liiketulos

239,8

-18,4

Oikaisut liikelokseeseen:

Osuus osakkuusyritysten tuloksesta

-1,4

0,0

Poistot ja arvonalentumiset

85,5

156,0

Käyttöomaisuuden myyntivoitot ja -tappiot

-118,3

-24,2

Muut oikaisut

1,5

1,5

Liiketoiminnan rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta

205,5

114,9

Käyttöpääoman muutos:

Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-) / vähennys (+)

-20,1

22,4

Vaihto-omaisuuden lisäys (-) / vähennys (+)

-11,8

59,3

Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+) / vähennys (-)

54,3

14,4

22,5

96,2

Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja

228,0

211,1

Korko- ja rahoituskulut

-29,1

-41,5

Saadut osingot liiketoiminnasta

0,4

0,7

Korko- ja rahoitustuotot liiketoiminnasta

31,5

38,7

Tuloverot

-23,5

-16,9

-20,6

-19,0

Liiketoiminnan rahavirta (A)

207,3

192,1

Investointien rahavirta:

Investoinnit tytäryhtiöosakkeisiin

-7,5

-1,3

Investoinnit muihin osakkeisiin

-0,5

-1,3

Investoinnit muihin aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin

-56,9

-62,8

Luovutustulot muista sijoituksista

137,5

10,8

Luovutustulot aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä

12,4

28,2

Lainasaamisten lisäys (-) / vähennys (+)

3,1

0,9

Saadut osingot sijoituksista

8,8

6,6

Maksetut tuloverot osakkeiden myyntivoitoista

-7,8

-3,3

Investointien rahavirta (B)

89,1

-22,2

Rahavirta investointien jälkeen

296,4

169,9

Rahoituksen rahavirta:

Maksullinen osakeanti

24,6¹

1,4

Lainasaamisten lisäys (-) / vähennys (+)

5,1

7,1

Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+) / vähennys (-)

-157,8

-62,5

Pitkäaikaisten lainojen nostot

30,0

303,0

Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut ja muut muutokset

-36,7

-337,0

Maksetut osingot

-106,7

-104,6

Muutokset pääomalinassa

-27,5

-0,4

Muut muutokset

-9,0

-12,7

Rahoituksen rahavirta (C)

-277,9

-205,8

Likvidien varojen muutos (A+B+C), lisäys (+) / vähennys (-)

18,5

-35,9

Likvidit varat tilikauden alussa

150,0

185,8

Likvidit varat tilikauden lopussa

168,5

150,0

Konsolidoinnin kurssimuutosten vaikutus on eliminoitu.

¹ Pääomalainan konvertointi

Konsernin tase, vastaavaa

MEUR	Viite	31.12.2004	%	31.12.2003	%
Pysyvät vastaavat	9				
Aineettomat hyödykkeet					
Aineettomat oikeudet		11,6		14,6	
Konserniliikearvo		328,3		354,0	
Muut pitkävaikutteiset menot		45,2		22,7	
		385,1	16,5	391,3	16,4
Aineelliset hyödykkeet					
Maa- ja vesialueet		34,4		37,5	
Rakennukset ja rakennelmat		113,1		116,7	
Koneet ja kalusto		175,3		177,5	
Muut aineelliset hyödykkeet		22,1		24,8	
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		10,9		32,8	
		355,7	15,3	389,3	16,3
Sijoitukset					
Osakkeet osakkuusyhtiöissä		2,8		2,7	
Saamiset osakkuusyhtiöiltä		2,2		2,3	
Muut osakkeet ja osuudet		68,7		96,8	
Muut saamiset		1,9		4,8	
		75,5	3,2	106,7	4,5
Pysyvät vastaavat yhteensä		816,3	35,1	887,3	37,2
Vaihtuvat vastaavat					
Vaihto-omaisuus					
Aineet ja tarvikkeet		279,4		250,6	
Keskeneräiset tuotteet		230,9		261,2	
Valmiit tuotteet/tavarat		43,5		36,3	
Ennakkomaksut		10,7		7,4	
		564,5	24,3	555,5	23,3
Pitkäaikaiset saamiset	10				
Myyntisaamiset		5,2			
Lainasaamiset		7,2		7,2	
Laskennalliset verosaatatavat	11	47,9		66,6	
Muut saamiset		0,6		0,5	
Siirtosaamiset	13	1,0		0,3	
		61,9	2,7	74,6	3,1
Lyhytaikaiset saamiset	12				
Myyntisaamiset		574,3		547,1	
Saamiset osakkuusyhtiöiltä		2,6		4,6	
Lainasaamiset		2,0		10,6	
Laskennalliset verosaatatavat	11	10,5		10,1	
Muut saamiset		50,1		63,2	
Siirtosaamiset	13	76,0		79,7	
		715,4	30,7	715,4	30,0
Rahoitusarvopaperit					
Osakkeet ja osuudet		15,0		11,1	
Muut arvopaperit		3,7		4,0	
		18,6	0,8	15,0	0,6
Rahat ja pankkisaamiset		149,8	6,4	134,9	5,7
Vaihtuvat vastaavat yhteensä		1.510,3	64,9	1.495,6	62,8
Vastaavaa		2.326,7	100,0	2.382,9	100,0

Vastattavaa

MEUR	Viite	31.12.2004	%	31.12.2003	%
Oma pääoma	14,15				
Osakepääoma		323,9		208,8	
Ylikurssirahasto		27,3		117,9	
Muut rahastot		60,0		62,4	
Kertyneet voittovarot		281,4		427,5	
Tilikauden tulos		160,3		-39,3	
		853,0	36,7	777,1	32,6
Vaihdettavat pääomalainat				27,5	1,2
Oma pääoma yhteensä		853,0	36,7	804,6	33,8
Vähemmistöosuus		7,8	0,3	6,1	0,3
Pakolliset varaukset	16				
Eläkevaraukset		41,9		39,7	
Muut pakolliset varaukset		148,4		195,5	
		190,3	8,2	235,1	9,9
Vieras pääoma	17				
Pitkäaikainen					
Lainat rahoituslaitoksilta		194,9		204,6	
Eläkelainat		70,9		77,7	
Laskennallinen verovelka	18	31,5		38,1	
Muut pitkäaikaiset velat		5,9		6,8	
		303,2	13,0	327,2	13,7
Lyhytaikainen	20				
Lainat rahoituslaitoksilta		12,3		179,3	
Eläkelainat		31,8		25,7	
Saadut ennakot		191,8		142,8	
Ostovelat		243,2		241,6	
Velat osakkuusyhtiöille		0,7		0,4	
Muut lyhytaikaiset velat		36,8		33,8	
Siirtovelat	19	455,8		386,4	
		972,4	41,8	1.009,9	42,4
Vieras pääoma yhteensä		1.275,6	54,8	1.337,1	56,1
Vastattavaa		2.326,7	100,0	2.382,9	100,0

Emoyhtiön tilinpäätös

Emoyhtiön tuloslaskelma

MEUR	Viite	2004	2003
Liikevaihto	1	8,9	7,6
Liiketoiminnan muut tuotot	3	160,0	33,3
Henkilöstökulut	4	-22,4	-17,5
Poistot ja arvonalentumiset pysyvien	5	-9,2	-6,7
Liiketoiminnan muut kulut		-59,8	-31,4
Liiketulos		77,4	-14,7
Rahoitustuotot ja -kulut	6		
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista		10,4	5,7
Muut korko- ja rahoitustuotot		22,3	32,4
Kurssierot		8,4	22,1
Korko- ja muut rahoituskulut		-14,1	-27,0
		27,0	33,3
Tulos ennen satunnaisia eriä		104,4	18,5
Satunnaiset erät	7		
Konserniavustus		-13,3	16,2
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		91,2	34,7
Tilinpäätössiirrot			
Poistoeron muutos		1,9	-0,3
Tulos ennen veroja		93,0	34,4
Tuloverot	8	-27,2	-6,1
Tilikauden tulos		65,8	28,2

Emoyhtiön rahoituslaskelma

MEUR	2004	2003
Liiketoiminnan rahavirta:		
Liiketulos	77,4	-14,7
Oikaisut liiketulokseen:		
Poistot ja arvonalentumiset	9,2	6,7
Käyttöomaisuuden myyntivoitot ja -tappiot	-126,9	-18,4
Liiketoiminnan rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	-40,3	-26,4
Käyttöpääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-) / vähennys (+)	8,8	-3,0
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	1,8	4,0
	10,6	1,0
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	-29,6	-25,4
Korko- ja rahoituskulut	-26,5	-41,0
Saadut osingot liiketoiminnasta	2,7	0,2
Korko- ja rahoitustuotot liiketoiminnasta	40,9	71,0
Tuloverot	-6,0	-2,8
	11,1	27,4
Liiketoiminnan rahavirta (A)	-18,6	2,0
Investointien rahavirta:		
Investoinnit osakkeisiin	-0,3	-0,7
Investoinnit muihin aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-10,7	-11,9
Luovutustulot muista sijoituksista	134,8	19,8
Luovutustulot aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä	6,8	3,2
Lainasaamisten lisäys (-) / vähennys (+)	3,7	1,5
Saadut osingot sijoituksista	7,7	5,6
Maksetut tuloverot osakkeiden myyntivoitoista	-7,8	-3,3
Investointien rahavirta (B)	134,3	14,1
Rahavirta investointien jälkeen	115,7	16,0
Rahoituksen rahavirta:		
Maksullinen osakeanti	24,6 ¹	1,4
Lainasaamisten lisäys (-) / vähennys (+)	105,1	88,0
Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+) / vähennys (-)	-112,8	-25,3
Pitkäaikaisten lainojen nostot	30,0	301,8
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut ja muut muutokset	-26,8	-279,9
Konserniavustukset	16,2	-20,0
Maksetut osingot	-106,4	-104,1
Muutokset pääomalainassa	-27,5	-0,4
Muut muutokset	-0,4	0,4
Rahoituksen rahavirta (C)	-98,0	-38,1
Likvidien varojen muutos (A+B+C), lisäys (+) / vähennys (-)	17,7	-22,0
Likvidit varat tilikauden alussa	75,6	97,6
Likvidit varat tilikauden lopussa	93,3	75,6

¹ Pääomalainan konvertointi

Emoyhtiön tase, vastaavaa

MEUR	Viite	31.12.2004	31.12.2003
Pysyvät vastaavat	9		
Aineettomat hyödykkeet			
Aineettomat oikeudet		0,4	1,1
Muut pitkävaikutteiset menot		33,3	16,7
		33,7	17,8
Aineelliset hyödykkeet			
Maa- ja vesialueet		14,3	16,5
Rakennukset ja rakennelmat		5,2	6,6
Koneet ja kalusto		2,6	3,1
Muut aineelliset hyödykkeet		0,8	0,8
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		0,2	16,0
		23,1	43,0
Sijoitukset			
Osakkeet saman konsernin yrityksissä		528,5	528,8
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		3,6	4,0
Osakkeet osakkuusyrityksissä		0,0	0,0
Saamiset osakkuusyrityksiltä		2,2	2,3
Muut osakkeet ja osuudet		36,3	53,1
Muut saamiset		0,0	3,2
		570,5	591,4
Pysyvät vastaavat yhteensä		627,3	652,2
Pitkäaikaiset saamiset	10		
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		12,9	1,2
Lainasaamiset		2,6	2,7
		15,5	3,9
Lyhytaikaiset saamiset	12		
Myyntisaamiset		8,8	7,2
Saamiset saman konsernin yrityksiltä		661,0	791,7
Saamiset osakkuusyrityksiltä		0,1	3,3
Lainasaamiset		0,4	0,4
Muut saamiset		5,4	5,4
Siirtosaamiset	13	9,2	11,8
		684,9	819,7
Rahoitusarvopaperit			
Muut arvopaperit		3,7	4,0
		3,7	4,0
Rahat ja pankkisaamiset		89,7	71,6
Vaihtuvat vastaavat yhteensä		793,8	899,3
Vastaavaa yhteensä		1.421,1	1.551,5

Emoyhtiön tase, vastattavaa

MEUR	Viite	31.12.2004	31.12.2003
Oma pääoma	14,15		
Osakepääoma		323,9	208,8
Ylikurssirahasto		27,3	117,9
Kertyneet voittovarot		464,9	544,6
Tilikauden tulos		65,8	28,2
		882,0	899,5
Vaihdettavat pääomalainat			27,5
Oma pääoma yhteensä		882,0	927,0
Tilinpäätössiirtojen kertymä			
Poistoero		2,9	4,8
Pakolliset varaukset	16	2,5	2,5
Vieras pääoma	17		
Pitkäaikainen			
Lainat rahoituslaitoksilta		148,4	148,4
Eläkelainat		53,7	57,2
		202,1	205,5
Lyhytaikainen	20		
Lainat rahoituslaitoksilta			164,5
Eläkelainat		28,4	21,8
Ostovelat		0,7	6,9
Velat saman konsernin yrityksille		264,6	196,2
Muut lyhytaikaiset velat		2,7	1,8
Siirtovelat	19	35,2	20,5
		331,6	411,7
Vieras pääoma yhteensä		533,7	617,2
Vastattavaa yhteensä		1.421,1	1.551,5

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Wärtsilä-konsernin tilinpäätös on laadittu Suomessa olevien lakien ja säännösten mukaan konsernin yhtenäisiä laskentaperiaatteita noudattaen.

Laskentaperiaatteet ovat pysyneet muuttumattomina edelliseen vuoteen verrattuna.

Tilinpäätös on laadittu euroina. Tilinpäätöstä laatiessaan yhtiön johto joutuu voimassa olevien määräysten ja hyvän kirjanpitoavan mukaisesti tekemään arvioita ja oletuksia, jotka vaikuttavat tilinpäätöserien arvostukseen ja jaksotukseen. Toteutuvat luvut voivat poiketa tehdyistä arvioista.

Konsolidointiperiaatteet

Konsernitilinpäätökseen on konsolidoitu emoyhtiö Wärtsilä Oyj Abp ja sen suoraan tai välillisesti omistamat tytäryhtiöt (yli 50% äänimäärästä) ja osakkuusyhtiöt. Hankitut tai perustetut tytäryhtiöt sekä osakkuusyhtiöt sisältyvät konsernitilinpäätökseen hankinta- tai perustamishetkestä omistustajan loppuun. Konsolidoimatta on jätetty eräät kiinteistö- ja asuntoyhtiöt sekä konsernin omistama jälleenvakuutusyhtiö. Näiden yhtiöiden vaikutus konsernin tulokseen ja omaan pääomaan on vähäinen.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, voitonjako, saamiset ja velat sekä sisäisten tapahtumien realisoitumattomat katteet eliminoidaan konsernitilinpäätöksen yhdistelyssä. Vähemmistöosuus tuloksesta esitetään tuloslaskelmassa omana eränään verojen jälkeen. Vähemmistön osuus omasta pääomasta esitetään myös omana eränään konsernin taseessa.

Keskinäinen osakeomistus eliminoidaan hankintamenomenetelmällä. Liikearvoa laskettaessa hankintamenoa vähennetään konsernin osuus han-

kittujen yhtiöiden omasta pääomasta mukaan luettuna vapaaehtoiset varaukset verovelalla vähennettynä. Hankintamenon ja hankintahetken oman pääoman erotuksesta on pysyvien vastaavien omaisuuserille kohdistettu se osa, jolla pysyvien vastaavien käyvän arvon voidaan katsoa ylittävän tasearvon. Yli jäävä osa on käsitelty liikearvona. Liikearvo poistetaan vaikutusaikanaan, kuitenkin enintään 20 vuoden kuluessa. Poistojen määrittelyyn ovat vaikuttaneet konsernin strategiset suunnitelmat ja toiminnan luonteesta johtuvat pitkäaikaiset tuotto-odotukset.

Sijoitukset osakkuusyhtiöihin (äänivalta 20–50% ja omistusosuus yli 20%) otetaan mukaan konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmän mukaisesti. Konsernin tuloslaskelmaan sisältyy konsernin osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista huomioden mahdolliset liikearvon poistot ja saadut osingot. Konsernitaseessa osakkuusyhtiöiden hankintamenoon ja konsernin omaan pääomaan lisätään konsernin osuus hankinnan jälkeen kertyneestä osakkuusyhtiön nettovarallisuudesta. Liitetieteerittelyssä on lueteltu osakkuusyhtiöosakkeiden kirjanpitoarvot osakkeet omistavassa konserniyhtiössä. Sijoitukset muihin yhtiöihin esitetään taseessa hankintamenon suuruusena ja näiden osakkeiden kirjanpitoarvoa alennetaan tarvittaessa käypää arvoa vastaavaksi.

Ulkomaiset tytäryhtiöt

Konsernitilinpäätöksessä ulkomaisen konserniyhtiöiden tuloslaskelmat muunnetaan euroiksi käyttäen tilikauden keskikursseja. Tase-erät muunnetaan euroiksi käyttäen tilinpäätöspäivän kurssseja. Hankintamenomenetelmän soveltamisesta aiheutuvat muutokset merkitään konsernin omaan pääomaan

siten, että hankintahetken omaan pääomaan kohdistuva muuntoero kohdistetaan jakokelpoiseen ja jakokelvottomaan omaan pääomaan. Tuloslaskelman ja taseen kääntämisestä eri kursseilla johtuvat erot merkitään konsernin jakokelpoiseen omaan pääomaan.

Euroalueen ulkopuolella ulkomaisen tytäryhtiöiden omat pääomat on pääosin suojattu valuuttamääräisillä lainoilla ja termiinisopimuksilla ns. equity hedging -menetelmää käyttäen, jotta valuuttakurssien vaihtelujen vaikutusta konsernin omaan pääomaan voitaisiin vähentää. Suojauksesta johtuvat kurssierot viedään konsernitaseen oman pääoman muuntoeroja vastaan.

Ulkomaanrahan määräiset tapahtumat

Ulkomaanrahan määräiset liiketapahtumat kirjataan tapahtumapäivän kurssiin. Tilinpäätöshetkellä taseessa olevat saatavat ja velat on arvostettu tilinpäätöskursseihin. Avoinna olevat valuuttamääräisten erien suojausinstrumentit on arvostettu päivän arvoon korkotekijät huomioon ottaen. Varsinaiseen liiketoimintaan liittyvät kurssivoitot ja -tappiot käsitellään liikevaihdon ja toiminnan kulujen oikaisuerinä. Rahoituksen kurssivoitot ja -tappiot kirjataan nettomääräisinä rahoituksen tuottoihin ja kuluihin.

Liikevaihto ja tuloutusperiaatteet

Liikevaihtoa laskettaessa myyntituloista on vähennetty mm. välilliset verot ja alennukset. Tuloutus tapahtuu luovutettaessa suorite, paitsi suurten pitkäaikaisten projektitoimitusten kyseessä ollessa, jolloin tuloutus tapahtuu projektin valmiusasteen mukaan.

Tutkimus- ja kehitysmenot

Tutkimus- ja kehitysmenot kirjataan sen tilikauden kuluiksi, jolloin ne syntyvät lukuun ottamatta rakennus-, kone- ja laitehankintoja, joiden hankintameno aktivoidaan ja kirjataan poistoina kuluksi. Hollannissa, jossa valtio tukee tutkimus- ja kehitystoimintaa ehdollisin luotoin, on tutkimus- ja kehitysmenot kirjattu näillä luotoilla vähennettyinä. Takaisinmaksu merkitään kuluksi tuloslaskelmaan. Ehdollisten luottojen määrä tilinpäätöshetkellä on ilmoitettu vastuusitoumuksena tilinpäätöksen liitetiedoissa.

Eläkejärjestelyt

Suomessa lakisääteinen eläkevastuu ja mahdollinen lisä-eläketurva on hoidettu eläkevakuutusyhtiöissä ja kirjattu eläkevakuutusyhtiöiden laskelmien ja veloitusten mukaisesti. Suomen ulkopuolella olevissa yhtiöissä henkilöstön eläketurva on järjestetty ja eläkevastuut kirjattu paikallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti.

Kattamattoman eläkevastuun muutokset merkitään tuloslaskelmaan ja vastuu sisältyy taseessa pakollisiin varauksiin.

Takuukustannukset

Luovutettuja tuotteita koskevat, arvioituvat tulevat takuukustannukset sisältyvät pakollisiin varauksiin. Toteutuneet takuukustannukset takuuvastuun muutoksella huomioon otettuina rasittavat tilikauden tulosta.

Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus arvostetaan hankintamenoon, johon sisältyy välittömien valmistuskustannusten lisäksi osuus hankinnan ja tuotannon välillisistä kustannuksista.

Vaihto-omaisuushyödykkeiden arvostuksen ylärajana on todennäköinen luovutushinta.

Pysyvät vastaavat ja poistot

Pysyvät vastaavat merkitään taseeseen välittömään hankintamenoa vähennettynä tehdyillä poistoilla. Eräiden maa-alueiden ja rakennusten tasearvoihin sisältyy arvonorotuksia, jotka on esitetty taseen liitetiedoissa.

Poistojen perusteena olevat ohjeelliset pysyvien vastaavien pitoajat ovat:

Muut pitkävaikutteiset menot	3–10 vuotta
Rakennukset	10–40 vuotta
Koneet ja kalusto	5–20 vuotta

Leasing

Käyttöleasingmaksut on käsitelty vuokarakuluina. Olennaiset rahoitusleasingkohteet on aktivoitu käyttöomaisuuteen.

Satunnaiset tuotot ja kulut

Satunnaiset tuotot ja kulut sisältävät varsinaiseen liiketoimintaan kuulumattomia eriä.

Tilinpäätössiirrot

Tilinpäätössiirtoja ovat vapaaehtoiset varaukset ja poistoero. Konsernitilinpäätöksessä kertyneiden tilinpäätössiirtojen määrä on jaettu verovelaksi ja omaksi pääomaksi. Tilinpäätössiirtojen muutos tilikaudelta verovelalla vähennettynä sisältyy tilikauden tulokseen. Tilinpäätössiirtojen omaan pääomaan merkittyä osaa ei lueta konsernin jakokelpoisiin varoihin.

Pakolliset varaukset

Pakollisina varauksina on taseessa esitetty eriä, jotka ovat joko sopimusperusteisia tai muuten sitovia velvoittei-

ta, mutta jotka eivät vielä ole realisoiduneet. Näitä voivat olla esimerkiksi yhtiön vastuulla oleva kattamaton eläkevastuu, takuuvastuu, keskeneräisten projektien ennakoitu tappio ja uudelleenjärjestelystä aiheutuneet kulut. Pakollisten varausten muutokset sisältyvät tuloslaskelmaan.

Tuloverot

Tuloslaskelmaan on tuloveroina kirjattu konserniyhtiöiden tilikauden tuloksista paikallisten verosäännösten perusteella lasketut verot, aikaisempien tilikausien verojen oikaisu sekä laskennalliset verot. Satunnaisiin eriin kohdistuvat verot esitetään liitetiedoissa.

Laskennallinen verovelka tai -saaminen on laskettu verotuksen ja tilinpäätöksen välisille väliaikaisille eroille käyttäen tilinpäätöshetkellä vahvistettua seuraavien vuosien verokantaa. Taseeseen sisältyy laskennallinen verovelka kokonaisuudessaan ja laskennallinen verosaaminen arvioitun todennäköisen saamisen suuruisena.

Osingot

Hallituksen yhtiökokoukselle ehdottamasta osingosta ei tilinpäätöksessä ole tehty kirjausta, vaan osingot otetaan huomioon vasta yhtiökokouksen päätöksen perusteella.

Tilinpäätöksen liitetiedot

MEUR	Konserni				Power-liiketoiminnat			
	2004	%	2003	%	2004	%	2003	%
1. Liikevaihto maittain								
Italia	162,5	6,6	154,9	6,6	149,6	6,7	143,1	6,6
Ranska	128,3	5,2	132,0	5,6	104,3	4,7	113,9	5,3
Saksa	120,2	4,8	126,1	5,3	84,9	3,8	97,4	4,5
Ruotsi	112,1	4,5	101,0	4,3	24,3	1,1	30,4	1,4
Iso-Britannia	95,7	3,9	93,0	3,9	61,6	2,8	67,4	3,1
Suomi	94,8	3,8	68,4	2,9	53,8	2,4	38,7	1,8
Alankomaat	88,8	3,6	89,6	3,8	88,6	4,0	88,9	4,1
Norja	65,3	2,6	83,7	3,6	60,2	2,7	79,4	3,7
Espanja	51,6	2,1	92,6	3,9	50,9	2,3	91,8	4,3
Tanska	34,1	1,4	47,1	2,0	31,3	1,4	45,7	2,1
Portugali	23,0	0,9	31,7	1,3	23,0	1,0	31,7	1,5
Muut Euroopan maat	164,1	6,6	156,9	6,7	159,9	7,2	150,7	7,0
Eurooppa yhteensä	1.140,5	46,0	1.177,1	49,9	892,3	40,1	979,0	45,4
Lähi-idän maat	175,8	7,1	116,5	4,9	174,1	7,8	115,8	5,4
Kiina ja Hongkong	110,6	4,5	101,7	4,3	110,6	5,0	101,7	4,7
Intia	101,0	4,1	100,3	4,3	101,0	4,5	100,3	4,7
Indonesia	82,2	3,3	42,2	1,8	82,2	3,7	42,2	2,0
Korea	68,3	2,8	49,7	2,1	68,3	3,1	49,7	2,3
Singapore	67,4	2,7	41,3	1,8	67,4	3,0	40,7	1,9
Japani	50,9	2,1	72,5	3,1	50,9	2,3	72,5	3,4
Pakistan	24,7	1,0	14,8	0,6	24,7	1,1	14,8	0,7
Muut Aasian maat	116,9	4,7	89,8	3,8	115,9	5,2	89,8	4,2
Aasia yhteensä	797,8	32,2	628,7	26,7	795,2	35,7	627,5	29,1
Väli-Amerikka	174,9	7,1	123,1	5,2	174,9	7,9	123,1	5,7
USA ja Kanada	141,3	5,7	140,8	6,0	139,2	6,3	138,8	6,4
Etelä-Amerikka	52,2	2,1	114,8	4,9	52,2	2,3	114,8	5,3
Amerikka yhteensä	368,4	14,9	378,8	16,1	366,3	16,5	376,7	17,5
Afrikan maat	148,6	6,0	137,1	5,8	148,6	6,7	137,1	6,4
Muut maat	22,9	0,9	35,9	1,5	22,3	1,0	35,5	1,6
Yhteensä	2.478,2	100,0	2.357,5	100,0	2.224,7	100,0	2.155,8	100,0

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
2. Valmiusasteen mukaan tuloutettavat projektit				
Projektien tuloutus				
Kesken olevat projektit	714,8	764,3		
Kesken olevista projekteista tulouttamatta	271,4	271,7		
Tuloutettu katekertymä	24,6	14,8		
3. Liiketoiminnan muut tuotot				
Vuokratuotot	2,4	3,3	1,9	2,8
Pysyvien vastaavien realisointivoitot	119,4	24,2	127,1	18,4
Muut liiketoiminnan tuotot	13,4	10,4	30,9	12,1
Yhteensä	135,2	37,9	160,0	33,3
4. Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	456,6	447,7	14,4	13,7
Eläkekulut	32,9	22,5	6,3	2,7
Muut pakolliset henkilösivukulut	83,8	84,2	1,8	1,2
Yhteensä	573,3	554,4	22,4	17,5

Eläkekustannukset sisältävät ainoastaan suomalaisten yhtiöiden vaikutuksen.
Ulkomaisten yhtiöiden vaikutus on sisällytetty riville Muut pakolliset henkilösivukulut.

Palkat ja palkkiot

Toimitusjohtajat ja hallitusten jäsenet

	16,2	16,0	0,9	0,9
--	------	------	-----	-----

Emoyhtiön ja eräiden konserniyhtiöiden toimitusjohtajien sekä johtokunnan jäsenien oikeus siirtyä eläkkeelle on sovittu alkavaksi 60 vuoden iässä. Yhtiön hallitus päättää toimitusjohtajan sekä hänen suoranaisten alaistensa palkoista ja palkkioista.

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
Henkilöstö keskimäärin tilikauden aikana				
Power-liiketoiminnot	11.133	10.976	219	198
Imatra Steel	1.228	1.317		
Yhteensä	12.361	12.293	219	198
5. Poistot ja arvonalentumiset				
Suunnitelman mukaiset poistot				
Aineettomat oikeudet	2,2	3,4	0,1	0,1
Konserniliikearvo	26,7	27,0		
Muut pitkävaikutteiset menot	9,8	7,3	7,4	4,9
Rakennukset ja rakennelmat	9,4	10,8	0,6	0,6
Koneet ja kalusto	43,3	46,7	1,2	1,2
Muut aineelliset hyödykkeet	5,2	5,8	0,0	0,0
Keskeneräiset hankinnat	0,1	0,1		
Suunnitelman mukaiset poistot yhteensä	96,8	101,0	9,2	6,7
Kirjanpidon poistot yhteensä			5,4	7,0
Poistojen erotus			1,9	-0,3
Myytyjen pysyvien vastaavien poistoero-oikaisu			1,9	-0,1
Pysyvien vastaavien arvonalentumiset ja niiden palautukset	-11,3	55,0		
Poistoero tilikauden alussa			4,8	4,4
Poistoeron muutos			-1,9	0,3
Poistoero tilikauden lopussa			2,9	4,8
6. Rahoitustuotot ja -kulut				
Osinkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			2,7	
Osakkuusyhtiöiltä		0,2		0,2
Muilta	8,8	6,6	7,7	5,6
Yhteensä	8,8	6,8	10,4	5,7
Muut korkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			19,4	25,2
Muilta	4,2	10,7	2,1	6,0
Yhteensä	4,2	10,7	21,5	31,2
Muut rahoitustuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			0,8	0,0
Muilta	1,0	1,9		1,2
Yhteensä	1,0	1,9	0,8	1,2
Kurssierot	-0,3	-0,5	8,4	22,1
Arvonalentumiset pysyvien vastaavien sijoituksista	-0,4	0,0		
Korkokulut				
Saman konsernin yrityksille			-3,7	-3,2
Muille	-13,1	-29,5	-8,2	-21,2
Yhteensä	-13,1	-29,5	-12,0	-24,4
Muut rahoituskulut				
Muille	-3,4	-5,3	-2,2	-2,6
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-3,3	-15,9	27,0	33,3

		Konserni					Emoyhtiö	
		2004	2003			2004	2003	
7. Satunnaiset tuotot ja kulut								
Annetut/Saadut konserniavustukset						-13,3	16,2	
8. Verot								
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta								
Tilikaudelta		-62,4		-35,3		-27,2	-8,0	
Edellisiltä tilikausilta		-0,5		19,7		0,0	1,9	
Laskennallisten verojen muutos		-12,1		11,5				
Yhteensä		-74,9		-4,0		-27,2	-6,1	
Tuloverot satunnaisista eristä						3,9	-4,7	
9. Pysyvät vastaavat								
	Hankinta- meno			Kertyneet poistot	Vähennysten kertyneet		Arvon- alentumiset	Jäännös- arvo
	tilikauden alussa	Lisä- ykset	Vähen- nykset	tilikauden alussa	poistot	Kauden poistot	ja niiden palautukset	tilikauden lopussa
Konserni								
Aineettomat hyödykkeet								
Aineettomat oikeudet	24,9	0,5	-0,8	-10,9	0,2	-2,2		11,6
Konserniaktiiva	447,4	4,1	-1,5	-95,1		-26,7		328,3
Muut pitkävaikutteiset menot	95,9	9,8	-22,8	-50,2	22,0	-9,8	0,3	45,2
Konserni 2004	568,3	14,4	-25,1	-156,3	22,1	-38,7	0,3	385,1
Konserni 2003	571,3	10,7	-2,6	-141,7		-37,6	-8,7	391,3
Aineelliset hyödykkeet								
Maa- ja vesialueet	36,6	0,1	-2,3	-0,1	0,1			34,4
Rakennukset ja rakennelmat	223,3	8,9	-14,9	-105,9	8,3	-9,4	2,7	113,1
Koneet ja kalusto	643,6	28,2	-23,7	-461,8	23,0	-43,3	9,2	175,3
Keskeneräiset hankinnat	4,1	7,3		-0,4		-0,1		10,8
Muut aineelliset hyödykkeet	64,0	3,6	-1,9	-38,8	1,2	-5,2	-0,9	22,1
Ennakkomaksut	0,2	0,1	-0,1					0,1
Konserni 2004	971,8	48,2	-42,9	-606,9	32,6	-58,1	11,0	355,7
Konserni 2003	985,1	57,2	-23,3	-536,6	16,6	-63,4	-46,3	389,3
Sijoitukset								
Osakkeet osakkuusyhtiöissä	3,7	0,1	-1,0					2,8
Saamiset osakkuusyhtiöiltä	2,3	0,3	-0,5					2,2
Osakkeet muissa yrityksissä	87,3	0,3	-17,9	-0,7			-0,4	68,7
Saamiset muilta yrityksiltä	5,1		-3,2					1,9
Konserni 2004	98,4	0,8	-22,6	-0,7			-0,4	75,5
Konserni 2003	113,5	1,3	-7,4	-0,7				106,7

9. Pysyvät vastaavat

	Hankinta- meno tilikauden alussa	Lisä- ykset	Vähen- nykset	Kertyneet poistot tilikauden alussa	Vähennysten kertyneet poistot	Kauden poistot	Arvon- alentumiset ja niiden palautukset	Jäännös- arvo tilikauden lopussa
Emoyhtiö								
Aineettomat hyödykkeet								
Aineettomat oikeudet	1,5		-0,7	-0,4		-0,1		0,4
Muut pitkävaikutteiset menot	55,7	8,5	-0,8	-23,1	0,5	-7,4		33,3
Emoyhtiö 2004	57,2	8,5	-1,5	-23,5	0,5	-7,4		33,7
Emoyhtiö 2003	34,7	7,1		-19,1		-4,9		17,8
Aineelliset hyödykkeet								
Maa- ja vesialueet	16,5	0,1	-2,3					14,3
Rakennukset ja rakennelmat	25,5	1,2	-4,0	-18,9	1,9	-0,6		5,2
Koneet ja kalusto	12,4	0,8	-1,2	-9,4	1,3	-1,2		2,6
Keskeneräiset hankinnat	0,2							0,2
Muut aineelliset hyödykkeet	1,8		-0,2	-1,0	0,2			0,8
Emoyhtiö 2004	56,3	2,2	-7,8	-29,3	3,4	-1,8		23,1
Emoyhtiö 2003	68,7	4,8	-2,9	-27,5	1,7	-1,8		43,0
Sijoitukset								
Osakkeet saman konsernin yrityksissä	528,8		-0,4					528,5
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	4,0		-0,5					3,6
Osakkeet osakkuusyhtiöissä	0,0							0,0
Saamiset osakkuusyhtiöiltä	2,6		-0,5					2,2
Osakkeet muissa yrityksissä	53,1	0,3	-17,1					36,3
Saamiset muilta yrityksiltä	3,2		-3,2					0,0
Emoyhtiö 2004	588,6	0,3	-18,4					570,5
Emoyhtiö 2003	596,2	0,7	-5,5					591,4

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
10. Pitkäaikaisten saamisten erittely				
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Pitkäaikaiset sijoitukset			3,6	4,0
Lainasaamiset			12,9	1,2
Yhteensä			16,5	5,2
Saamiset osakkuusyhtiöiltä				
Pitkäaikaiset sijoitukset	2,2	2,3	2,2	2,3
11. Laskennallisten verosaamisten erittely				
Vahvistetuista tappioista	32,4	32,8		
Jaksotuseroista	12,7	31,2		
Yhdistelytoimenpiteistä	13,3	12,8		
Yhteensä	58,4	76,7		
12. Lyhytaikaisten saamisten erittely				
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset			6,7	5,2
Lainasaamiset			653,1	782,4
Siirtosaamiset			1,3	4,1
Yhteensä			661,0	791,8
Saamiset osakkuusyhtiöiltä				
Myyntisaamiset	2,6	1,3	0,1	
Siirtosaamiset		3,3		3,3
Yhteensä	2,6	4,6	0,1	3,3

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
13. Siirtosaamisiin sisältyvät olennaiset erät				
Korot	3,9	3,8	3,2	3,1
Muut rahoituserät	5,8	9,0	3,7	8,1
Tulo- ja muut verot	12,5	16,6		
Muut	54,9	50,7	2,3	0,5
Yhteensä	77,1	80,1	9,3	11,8
14. Oma pääoma				
Osakepääoma				
Osakepääoma tilikauden alussa				
Sarja A	54,0	54,0	54,0	54,0
Sarja B	154,8	154,2	154,8	154,2
Yhteensä	208,8	208,1	208,8	208,1
Osakemerkintä optio-oikeuksilla		0,5		0,5
Debentuurien vaihto	7,2	0,1	7,2	0,1
Rahastoanti	108,0		108,0	
Yhteensä	115,2	0,6	115,2	0,6
Osakepääoma tilikauden lopussa				
Sarja A	82,5	54,0	82,5	54,0
Sarja B	241,4	154,8	241,4	154,8
Yhteensä	323,9	208,8	323,9	208,8
Ylikurssirahasto				
Ylikurssirahasto tilikauden alussa	117,9	117,1	117,9	117,1
Emissiovoitto	17,5	0,7	17,5	0,7
Rahastoanti	-108,0		-108,0	
Ylikurssirahasto tilikauden lopussa	27,3	117,9	27,3	117,9
Muut rahastot				
Muut rahastot tilikauden alussa	62,4	51,1		
Siirrot kertyneistä voittovaroista	0,7	0,5		
Muuntoerot ja muut muutokset	-3,0	10,7		
Muut rahastot tilikauden lopussa	60,0	62,4		
Kertyneet voittovarot				
Kertyneet voittovarot tilikauden alussa	388,1	548,8	572,9	649,3
Siirrot muihin rahastoihin	-0,7	-0,5		
Osingonjako	-44,7	-14,9	-44,7	-14,9
Ylimääräinen osinko	-61,7	-89,2	-61,7	-89,2
Arvonkorotuksen peruutus	-1,5	-0,6	-1,5	-0,6
Arvonkorotusten laskennallisen verovelan muutos	0,4	0,2		
Muuntoeron muutos	1,4	-16,3		
Tilikauden tulos	160,3	-39,3	65,8	28,2
Kertyneet voittovarot tilikauden lopussa	441,7	388,1	530,8	572,9
Jakokelpoiset varat				
Kertyneet voittovarot tilikauden lopussa	441,7	388,1	530,8	572,9
Vapaaehtoiset varaukset ja poistoero	-31,7	-29,4		
Laskennalliset verovelat	8,5	9,0		
Jakokelvottomat antivoitot	-3,8	-6,1		
Jakokelpoiset varat	414,6	361,6	530,8	572,9

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003

15. Vaihtovelkakirjalainat

27,5

27,5

Olenneisimmat lainaehdot:

* Sisältää kaksi pääomalainaehtoa vaihdettavaa debentuurilainaa, kummankin pääoma liikkeeseenlaskettaessa 58,9 MEUR.

* Lainoihin perustuvilla saatavilla on Wärtsilä Oyj Abp:n mahdollisessa selvitystilassa tai konkurssissa huonompi etuoikeus kuin Wärtsilä Oyj Abp:n muilla sitoumuksilla ja yhtäläinen etuoikeus kuin muilla vastaavilla omaa pääomaa vahvistavilla lainoilla.

* Lainat on päivätty 24.3.1994. Lainoilla ei ole vakuutta ja ne ovat eräpäivättömiä.

* Lainasta konvertoitiin yhtiön A- ja B-osakkeiksi 24,6 milj. euroa 1.1. - 19.4.2004 välisenä aikana. Konvertoimattoman osan 2,8 milj. euroa yhtiö maksoi takaisin 3.5.2004.

* Vaihtojen tuloksena osakepääomaa korotettiin 7.176.540 eurolla.

16. Pakolliset varaukset

Eläkevaraukset	41,9	39,7		
Takuuvaraukset	70,8	60,5		
Ennakoidut tappiot	22,0	13,4		
Oikeudenkäynnit	9,7	13,1		
Muut varaukset	45,8	108,4	2,5	2,5
Muut varaukset yhteensä	148,4	195,5	2,5	2,5
Pakolliset varaukset yhteensä	190,3	235,1	2,5	2,5
Pakollisten varausten muutos	-44,9	-3,1		-1,4

17. Vieras pääoma**Pitkäaikainen**

Koroton	32,3	39,0		
Korollinen	271,0	288,2	202,1	205,5
Yhteensä	303,2	327,2	202,1	205,5

Lyhytaikainen

Koroton	923,8	801,3	58,4	31,4
Korollinen	48,5	208,6	273,2	380,2
Yhteensä	972,4	1 009,9	331,6	411,7

Konsernin pitkäaikaiset lainat ja niiden lyhennysohjelma

	Pankki-lainat	Eläke-lainat	Muut lainat	Yhteensä	Vahvistettujen luottolimittien erääntyminen
2005	9,7	31,8	0,8	42,2	81,5
2006	11,0	28,0	0,8	39,8	43,0
2007	11,2	19,7	0,3	31,2	125,5
2008	9,3	11,6	0,3	21,2	55,0
2009	8,6	7,4	0,2	16,2	25,0
2010->	154,8	4,2	3,6	162,6	
Yhteensä 31.12.2004	204,6	102,7	5,9	313,2	330,0
Yhteensä 31.12.2003	215,3	103,4	7,1	325,8	311,3

Pitkäaikaiset lainat valuutoittain

	31.12.2004	31.12.2003
EUR	87 %	91 %
GBP	9 %	6 %
Muut valuutat	4 %	3 %

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
18. Laskennallisten verovelkojen erittely				
Tilinpäätössiirroista	12,9	16,4		
Arvonkorotuksista	3,3	4,4		
Jaksotuseroista	10,0	10,7		
Yhdistelytoimenpiteistä	5,4	6,6		
Yhteensä	31,5	38,1		
19. Siirtovelkoihin sisältyvät olennaiset erät				
Projektitulot	214,0	196,0 ¹		
Tulo- ja muut verot	48,6	21,1	16,3	2,9
Henkilöstökulut	81,7	70,3	3,6	2,7
Korot ja muut rahoituserät	42,2	27,2	11,5	12,9
Muut	69,4	71,8	3,8	2,0
Yhteensä	455,8	386,4	35,2	20,5
¹ Kirjauskäytännön muutoksen johdosta 112,3 milj. euroa on siirretty ostovelloista siirtovelkoihin				
20. Lyhytaikaisten lainojen erittely				
Velat konsernin yrityksille				
Ostovelat			5,5	1,8
Muut lyhytaikaiset velat			258,9	194,3
Yhteensä			264,4	196,2
Velat osakkuusyhtiöille				
Ostovelat	0,0	0,3		
Siirtovelat	0,7	0,1		
Yhteensä	0,7	0,4		

21. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut

	2004		2003	
	taseen velkamäärä	kiinnitykset	taseen velkamäärä	kiinnitykset
Konserni				
Velat ja vastuut, joiden vakuudeksi on annettu kiinteistökiinnityksiä				
Lainat rahoituslaitoksilta	3,4	4,5	3,8	8,0
Eläkelainat	16,5	29,8	19,4	38,3
Taseen ulkopuoliset vastuut		9,8		5,4
Yhteensä	19,9	44,1	23,2	51,7
Velat ja vastuut, joiden vakuudeksi on annettu yritysikiinnityksiä				
Lainat rahoituslaitoksilta	5,0	11,8	5,3	13,7
Taseen ulkopuoliset vastuut	8,8	18,2	6,9	18,8
Yhteensä	13,8	30,0	12,2	32,5
Emoyhtiö				
Velat ja vastuut, joiden vakuudeksi on annettu kiinteistökiinnityksiä				
Lainat rahoituslaitoksilta	1,1	1,1	1,8	9,6
Taseen ulkopuoliset vastuut		9,8		5,4
Yhteensä	1,1	10,9	1,8	15,0

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
Takaukset ja vastuusitoumukset				
samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta	228,4	258,9	315,0	371,0
Leasingvuokrasopimusten mukaisten vuokrien nimellisarvot				
Seuraavan vuoden aikana maksettavat	9,8	12,1	2,0	2,3
Seuraavan vuoden jälkeen maksettavat	27,7	39,2	8,4	9,7
Yhteensä	37,5	51,3	10,4	12,0

22. Lähipiirilainat ja muut sitoumukset

Konsernin johdolta ja hallituksen jäseniltä ei ole lainasaamisia.
Johdon ja osakkaiden puolesta ei ole annettu pantteja tai muita vastuuta.

23. Johdannaisten nimellisarvot 31.12.2004	Kokonaismäärä	suljettuja sopimuksia
Koronvaihtosopimukset	260,0	160,0
Valuuttatermiinit	950,0	40,4
Valuuttaoptiot, ostetut	37,8	
Yhteensä	1 247,8	200,4

Jos kaikki yllä olevat johdannaiset olisi myyty markkinahintaan vuoden lopussa, nettovaikutus olisi ollut 29,7 milj. euroa.

24. Tilinpäätöskurssit	Tilinpäätöskurssi		Keskipäätöskurssi	
	31.12.2004	31.12.2003	2004	2003
USD	1,36210	1,26300	1,24333	1,13090
GBP	0,70505	0,70480	0,67858	0,69190
SEK	9,02063	9,08000	9,12500	9,12436
NOK	8,23649	8,41410	8,37190	7,99946
DKK	7,43882	7,44500	7,43999	7,43069
CHF	1,54290	1,55790	1,54412	1,52073
JPY	139,64531	135,05000	134,39917	130,96500
SGD	2,22620	2,14500	2,10080	1,96990
INR	59,21014	57,54900	56,25850	53,03592

Valuuttajakauma 2004	Laskutettu myynti	Liiketoiminnan kulut
Euroalue	54,9 %	66,4 %
USD	21,8 %	11,1 %
SEK	3,4 %	3,0 %
NOK	2,2 %	2,3 %
Muu EU	4,8 %	4,2 %
Muut	12,9 %	12,9 %
	100 %	100 %

Konsernin myynnin ja liiketoiminnan kulujen jakauma eri valuuttoihin antaa käsityksen konsernin pitkäaikaisesta valuuttaherkyydestä.

25. Osakkeet ja osuudet

Yhtiön nimi ja kotimaa		Osuus osakkeista %	Osuus äänistä %	Valuutta	Kirjanpitoarvo '000 Wärtsilä Oyj Abp:n tytäryhtiön suora omistus	Omistus Wärtsilä Oyj Abp:n tytäryhtiön kautta
Tytäryhtiöt						
Wärtsilä Technology Oy Ab	Suomi	100,0	100,0	EUR	449.064	
Wärtsilä Finland Oy	Suomi	100,0	100,0	EUR		109.027
Wärtsilä Operations & Maintenance Ltd Oy	Suomi	100,0	100,0	EUR		84
Wärtsilä Nederland B.V.	Hollanti	100,0	100,0	EUR		141.400
Ciserv Netherlands B.V.	Hollanti	100,0	100,0	EUR		956
Ciserv Europort Netherlands B.V.	Hollanti	100,0	100,0	EUR		3.045
Wärtsilä Italia S.p.A.	Italia	100,0	100,0	EUR		83.447
Wärtsilä Switzerland Ltd.	Sveitsi	100,0	100,0	EUR		6.950
Wärtsilä France S.A.S.	Ranska	100,0	100,0	EUR		20.000
Wärtsilä Lips Defence S.A.	Ranska	100,0	100,0	EUR		3.097
Wärtsilä Propulsion Netherlands B.V.	Hollanti	100,0	100,0	EUR		151.989
Wärtsilä Propulsion Singapore Pte Ltd	Singapore	100,0	100,0	EUR		28
Wärtsilä-CME Zhenjiang Propeller Co. Ltd	Kiina	55,0	55,0	EUR		3.826
Wärtsilä Danmark A/S	Tanska	100,0	100,0	EUR		9.631
Ciserv Denmark A/S	Tanska	100,0	100,0	DKK		41.237
Wärtsilä Sweden AB	Ruotsi	100,0	100,0	DKK		150.407
Ciserv AB	Ruotsi	100,0	100,0	SEK		41.318
Wärtsilä Norway A/S	Norja	100,0	100,0	EUR		10.079
Wärtsilä Propulsion Norway A/S	Norja	100,0	100,0	NOK		110.345
Wärtsilä Ibérica S.A.	Espania	100,0	100,0	EUR		3.874
Wärtsilä Portugal Lda.	Portugali	100,0	100,0	EUR		222
Wärtsilä Deutschland GmbH	Saksa	100,0	100,0	EUR		507
Deep Sea Seals Ltd	Iso-Britannia	100,0	100,0	EUR		81.745
Wärtsilä UK Ltd.	Iso-Britannia	100,0	100,0	EUR		5.392
Wärtsilä Ireland Ltd.	Irlanti	100,0	100,0	GBP		10
Wärtsilä Polska Sp.z.o.o.	Puola	100,0	100,0	EUR		547
Wärtsilä Greece S.A.	Kreikka	100,0	100,0	EUR		369
Wärtsilä-Enpa A.S.	Turkki	51,0	51,0	EUR		69
Wärtsilä Arab Mediterranean Power Ltd	Egypti	100,0	100,0	EUR		37
Wärtsilä Lips Inc.	USA	100,0	100,0	USD		42.336
Wärtsilä North America, Inc.	USA	100,0	100,0	USD		81.477
Ciserv USA Inc.	USA	100,0	100,0	USD		800
Wärtsilä Development & Financial Services Inc.	USA	100,0	100,0	USD		10.216
Wärtsilä Canada Inc.	Kanada	100,0	100,0	USD		2.439
Ciserv CGL Industries Ltd.	Kanada	100,0	100,0	CAD		512
Wärtsilä de Mexico SA	Meksiko	100,0	100,0	USD		9.709
Wärtsilä Caribbean, Inc.	Puerto Rico	100,0	100,0	USD		0
Wärtsilä Dominicana, Inc.	Dominikaaninen tasavalta	100,0	100,0	USD		20
Wärtsilä Guatemala S.A.	Guatemala	100,0	100,0	USD		1
Wartsila Operations, Inc.	USA	100,0	100,0	USD		10
Wärtsilä Latin America Ltd.	Bermuda	100,0	100,0	EUR		5.800
Wärtsilä Chile Ltda.	Chile	100,0	100,0	USD		2.798
Wärtsilä Ecuador S.A.	Ecuador	100,0	100,0	USD		1.991
Wärtsilä do Brasil Ltda.	Brasilia	100,0	100,0	USD		8.807
Wärtsilä Colombia S.A.	Colombia	100,0	100,0	USD		35
Wärtsilä Peru S.A.	Peru	100,0	100,0	USD		1.307
Wärtsilä Argentina S.A.	Argentina	100,0	100,0	USD		896
Wärtsilä Venezuela, C.A.	Venezuela	100,0	100,0	USD		1.771
Wärtsilä Bolivia S.A.	Bolivia	100,0	100,0	USD		0
Wärtsilä Development & Financial Services Oy	Suomi	100,0	100,0	EUR		18.800
Wärtsilä Singapore Pte Ltd.	Singapore	100,0	100,0	EUR		3.150
Ciserv Singapore Pte Ltd.	Singapore	100,0	100,0	SGD		5.000
Wärtsilä China Ltd.	Hong Kong	100,0	100,0	EUR		9.010
Wärtsilä Korea Ltd.	Etelä-Korea	100,0	100,0	EUR		894
Ciserv Korea Ltd	Etelä-Korea	100,0	100,0	EUR		37
Wärtsilä Taiwan Ltd.	Taiwan	96,7	96,7	EUR		401
Wärtsilä Philippines Inc.	Filippiinit	100,0	100,0	EUR		645
PT. Wärtsilä Indonesia	Indonesia	100,0	100,0	EUR		10.289

Yhtiön nimi ja kotimaa		Osuus osakkeista %	Osuus äänistä %	Valuutta	Kirjanpitoarvo '000 Wärtsilä Oyj Abp:n tytäryhtiön suora omistus	Omistus Wärtsilä Oyj Abp:n tytäryhtiön kautta
Wärtsilä Australia Pty Ltd.	Australia	100,0	100,0	EUR		1.689
Wärtsilä India Ltd.	Intia	89,6	89,6	EUR		25.661
Wärtsilä Pakistan (Pvt.) Ltd.	Pakistan	100,0	100,0	EUR		3.712
Wärtsilä Bangladesh Ltd.	Bangladesh	100,0	100,0	EUR		96
Wärtsilä Power Contracting Saudi Arabia Ltd.	Saudi Arabia	60,0	60,0	EUR		716
Wärtsilä Gulf FZE	Yhdistyneet Arabi Emiraatit	100,0	100,0	EUR		213
Ciserv UAE LLC	Yhdistyneet Arabi Emiraatit	49,0	100,0	AED		147
Wärtsilä South Africa (Pty) Ltd.	South Africa	100,0	100,0	EUR		316
Wärtsilä Eastern Africa Ltd	Kenia	100,0	100,0	EUR		15
Wärtsilä West Africa S.A.	Senegal	100,0	100,0	EUR		15
Wärtsilä Japan Company Ltd	Japani	100,0	100,0	EUR		2.260
Japan Marine Technologies Ltd	Japani	99,6	99,6	EUR		60.768
Chuwac Engineering Pte Ltd	Singapore	99,6	99,6	JPY		39.113
Wärtsilä CIS Ltd.	Venäjä	100,0	100,0	EUR		858
Imatra Steel Oy Ab	Suomi	100,0	100,0	EUR	46.611	
Imatra Kilsta AB	Ruotsi	100,0	100,0	EUR		3.315
Scottish Stampings Ltd	Iso-Britannia	100,0	100,0	SEK		46.080
Imatra Stahl GmbH	Saksa	100,0	100,0	EUR		46
Imatra Steel Ltd.	Iso-Britannia	100,0	100,0	EUR		65
Imatra Steel S.A.R.L.	Ranska	100,0	100,0	EUR		34
Imatra Steel Components Oy	Suomi	100,0	100,0	EUR		4.446
Metra Finance Oy Ab	Suomi	100,0	100,0	EUR	32.124	
Vulcan Insurance Ltd. ¹	Iso-Britannia	100,0	100,0	EUR	336	
Wärtsilä Oyj Abp, muut tytäryhtiöt (4)					16	
Wärtsilä Oyj Abp, asunto- ja kiinteistöyhtiöt (4)					301	
Yhteensä					528.453	
Osakkuusyhtiöt						
AWEK Industrial Patents Ltd. Oy	Suomi	25,0	25,0	EUR		17
Wartsila Navim Diesel S.r.l.	Italia	40,0	40,0	EUR		13
Navalips SA	Espania	50,0	50,0	EUR		879
Repropel Sociedad de reparacao de helices LDA	Portugali	50,0	50,0	EUR		80
Wärtsilä Oyj Abp, muut	Suomi				15	
Yhteensä					15	
Muut yhtiöt						
Assa Abloy AB (publ.)	Ruotsi	4,6	3,2	EUR	27.649	
Rautaruukki Oyj	Suomi	0,0		EUR	59	
Sampo Oyj	Suomi	0,3		EUR	3.797	
Sato Yhtymä Oyj	Suomi			EUR	1.853	135
Power Partners Oy	Suomi	19,5	19,5	EUR		435
Wärtsilä Oyj Abp, muut (25)					2.963	
Yhteensä					36.322	
Wärtsilä Oyj Abp, osakkeet ja osuudet yhteensä					564.790	

Osakeyhtiölain mukainen täydellinen luettelo sisältyy yhtiön virallisiin tilinpäätösasiakirjoihin.

Konsernitilinpäätös

tilikauden tuloksen lisäksi omaa pääomaa

¹ Vulcan Insurance Ltd.ia ei ole konsolidoitu tytäryhtiöihin; 31.12.2003 päättyneen tilikauden tilikauden tulos 0,1 milj. euroa ja oma pääoma 0,5 milj. euroa.

26. IFRS-raportointiin siirtyminen

Wärtsilä on siirtynyt IFRS raportointiin vuoden 2005 alusta. Ensimmäinen IFRS osavuosisikatsaus julkistetaan ajalta 1.1. – 31.3.2005. Suurimmat muutokset tilinpäätökseen

periaatteisiin, osakkeiden arvostukseen, työsuhde-etuuksiin, kehityskulujen aktivointiin ja varauksien ajoittumiseen. Wärtsilä julkaisee IFRS:n mukaisen avaavan taseen sekä vertailutiedot vuodelta 2004 perjantaina 18.3.2005.

Hallituksen ehdotus

Konsernin kertyneet voittovarot 31.12.2004 olivat 441.650.000 euroa ja niistä voitonjakokelpoiset varat 414.633.000 euroa. Emoyhtiön tulos päättyneeltä tilikaudelta oli 65.789.487,91 euroa ja aikaisemmilta tilikausilta kertyneet voittovarot 464.942.671,17 euroa. Emoyhtiön voitonjakokelpoiset varat 31.12.2004 olivat 530.732.159,08 euroa. Osinkoon

oikeuttavia osakkeita on 92.550.617 kappaletta. Hallitus esittää, että osinkoa jaetaan 0,45 euroa osakkeelta eli yhteensä 41.647.777,65 euroa ja että lisäksi jaetaan ylimääräistä osinkoa 0,45 euroa osakkeelta yhteensä 41.647.777,65. Tämän jälkeen käyttämättömiksi voittovaroiksi emoyhtiöön jää 447.436.603,78 euroa.

Helsingissä 3. päivänä helmikuuta 2005

Antti Lagerroos	Göran J. Ehrnrooth
Heikki Allonen	Risto Hautamäki
Jaakko Iloniemi	Bertel Langenskiöld
Paavo Pitkänen	

Ole Johansson
konsernijohtaja

Tilintarkastuskertomus

Wärtsilä Oyj Abp:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Wärtsilä Oyj Abp:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 2004. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja emoyhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudes-

sa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpito-laissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta tilivuodelta ja taloudellisesta asemasta tilinpäätöspäivä-

nä. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksi-neen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilivuodelta. Hallituksen esitys yhtiökokoukselle emoyhtiön voittovarojen käyttämiseksi on osakeyhtiölain mukainen.

Helsingissä 7. helmikuuta 2005

KPMG OY AB

Mauri Palvi
KHT

Osakkeet ja osakkeenomistajat

Wärtsilä Oyj Abp:n osakkeet noteerataan Helsingin Pörssissä päälistalla. Lisäksi Wärtsilän osakkeilla käydään kauppaa Lontoon pörssin ylläpitämässä SEAQ International -järjestelmässä (Stock Exchange Automatic Quotation system).

Wärtsilä Oyj Abp:n vähimmäis- ja enimmäisosakepääoma ovat 200 milj. euroa ja 800 milj. euroa, joiden rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta. Yhtiön maksettu osakepääoma on 323.927.159,50 euroa. Yhtiökokouksessa A-sarjan osakkeilla on kymmenen (10) ääntä ja B-sarjan osakkeilla yksi (1) ääni. Osakkeen nimellisarvo on 3,50 euroa. Kaikki osakkeet oikeuttavat samansuuruiseen osinkoon. A-osakkeita on 23.579.587 kpl ja B-osakkeita 68.971.030 kpl. Yhteensä osakkeita on 92.550.617 kpl.

Rahastoanti

Ylimääräinen yhtiökokous päätti 1.12.2004 yhtiön osakepääoman korottamisesta rahastoannilla 215.951.442 eurosta 323.927.159,50 euroon.

Rahastoannissa annettiin kahta (2) vanhaa A-osaketta kohti yksi (1) uusi A-osake ja kahta (2) vanhaa B-osaketta kohti yksi (1) uusi B-osake. Uudet osakkeet oikeuttavat täyteen osinkoon 1.1.2004 alkaneelta tilikaudelta.

Vaihdettavat debentuurilainat

Yhtiön hallitus laski maaliskuussa 1994 liikkeeseen kaksi samansuuruista ja yhteensä 117,7 milj. euron pääomalaenahtoa vaihdettavaa debentuurilainaa, joista toinen oli vaihdettavissa A- ja B-sarjan ja toinen B-sarjan osakkeisiin. Wärtsilä maksoi vuoden 1994 debentuurilainojen vaihtamatta olleen pääoman 2.842.365,27 euroa takaisin 3.5.2004.

Velkakirjoihin kuuluvien vaihto-oikeuksien nojalla 2.1.-19.4.2004 välisenä aikana vaihdettiin A- ja B-osakkeisiin vaihdettavaa lainaa 7.225.356,48 euroa, jolla merkittiin 300.720 A-osaketta ja 300.720 B-osaketta. B-osakkeisiin vaihdettavaa lainaa vaihdettiin 17.407.457,92 euroa, jolla merkittiin 1.449.000 B-osaketta. Laskennallinen vaihtokurssi vuonna 2004 oli 12,01 euroa.

Uudet osakkeet tuottavat täydet osakasoikeudet ja ne otettiin kaupankäynnin kohteeksi Helsingin Pörssissä yhdessä vanhojen A- ja B-osakkeiden kanssa 25.5.2004 alkaen.

Johdon optiot

Yhtiökokouksen 20.3.2001 tekemällä päätöksellä Wärtsilä-konsernin avainhenkilöstölle annettiin 1.500.000 optio-oikeutta, joilla voi merkitä Wärtsilän B-osakkeita. Osakkeiden mer-

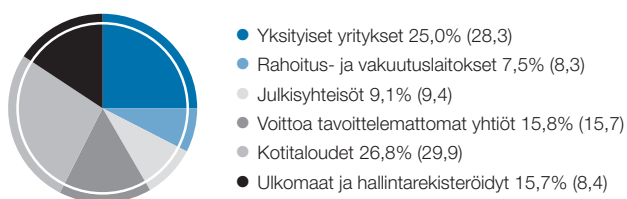
kintäaika alkoi 1.4.2003 ja päättyy 31.3.2007. Osakkeen merkintähinta alennetaan 25.5.2001 jälkeen ja ennen osakemerkintää mahdollisesti jaettavien ylimääräisten osinkojen määrällä. Optio-ohjelmassa on mukana 78 henkilöä.

Yhtiökokous 12.3.2002 päätti uudesta optio-ohjelmasta konsernin avainhenkilöstölle. Optio-oikeuksien määrä on 800.000 kappaletta ja niillä voi merkitä Wärtsilän B-osakkeita. Osakkeiden merkintäaika alkoi 1.4.2004 ja päättyy 31.3.2008. Osakkeen merkintähinta alennetaan 17.5.2002 jälkeen ja ennen osakemerkintää mahdollisesti jaettavien ylimääräisten osinkojen määrällä. Kaupankäynti vuoden 2002 optio-oikeuksilla alkoi Helsingin Pörssin päälistalla 1.4.2004.

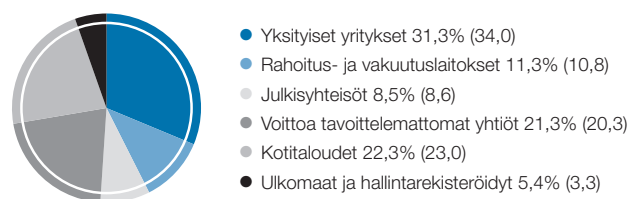
Muita osakesidonnaisia henkilöstön kannustinjärjestelmiä ei vuonna 2004 ollut voimassa.

Wärtsilä Oyj Abp:n vuoden 2001 ja 2002 optio-ohjelmien ehtojen mukaan, mikäli yhtiö ennen osakemerkintää korottaa osakepääomaa rahastoannilla, muutetaan merkintäsuhdetta siten, että optio-oikeuksien nojalla merkittävien osakkeiden suhteellinen osuus osakepääomasta säilyy muuttumattomana. Yhtiökokouksen 1.12.2004 päättämän rahastoannin vaikutus-

Omistajat osakeomistuksen mukaan 31.12.2004



Omistajat äänten mukaan 31.12.2004



ta optioden merkintähinta jaetaan 1,5:llä ja kaksi (2) optiota oikeuttaa merkitsemään kolme (3) Wärtsilän osaketta. Ylimääräisen osingon vaikutuksesta vuoden 2001 optio-ohjelman merkintähinnaksi tulee 17,15 euroa ja vuoden 2002 optio-ohjelman merkintähinnaksi tulee 9,95 euroa.

Johdon osakeomistus

Yhtiön hallituksen jäsenet, toimitusjohtaja ja toimitusjohtajan sijainen sekä niiden määräysvalta-yhteisöt omistavat Wärtsilä Oyj Abp:n osakkeita yhteensä 54.672 osaketta eli 0,06% koko osakekannasta ja 0,04% äänivallasta.

Vuoden 2001 johdon optio-ohjelman nojalla toimitusjohtaja ja toimitusjohtajan sijainen omistavat yhteensä 126.000 optiotodistusta, joiden perusteella heidän osakeomistuksensa voi kasvaa enintään 189.000 kappaleella eli 0,2% nykyisestä osakekannasta ja 0,06% äänimäärästä.

Vuoden 2002 johdon optio-ohjelman nojalla toimitusjohtaja ja toimitusjohtajan sijainen omistavat yhteensä 190.000 optiotodistusta, joiden perusteella heidän osakeomistuksensa voi

kasvaa enintään 285.000 kappaleella eli 0,3% nykyisestä osakekannasta ja 0,1% äänimäärästä

Ehdotukset yhtiökokoukselle

Hallitus esittää 21.3.2005 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että 31.12.2004 päättyneeltä tilikaudelta jaetaan 0,45 euroa osinkoa osakkeelta ja ylimääräistä osinkoa 0,45 euroa osakkeelta.

Hallitus ehdottaa, että yhtiökokous valtuuttaa hallituksen hankkimaan ja luovuttamaan yhtiön omia A- ja B-sarjan osakkeita osakelajien osakkeiden lukumäärien suhteessa siten, että osakkeiden yhteenlaskettu nimellisarvo ja niiden tuottama äänimäärä on enintään viisi prosenttia (5%) yhtiön osakepääomasta ja kaikkien osakkeiden äänimäärästä. Omia osakkeita voidaan hankkia vain voitonjakoon käytettävissä olevilla varoilla.

Osakkeita voidaan hankkia ainoastaan julkisessa kaupankäynnissä, kulloinkin vallitsevasta käyvästä arvosta. Omia osakkeita voidaan käyttää vastikkeena yrityskaupoissa tai teollisissa järjestelyissä tai käyttää yhtiön pääomara-

kenteen kehittämisessä tai osana yhtiön kannustinjärjestelmää. Osakkeet voidaan hankkia ja luovuttaa myös muuta kuin rahavastiketta vastaan.

Hallitus valtuutetaan päättämään siitä, kenelle ja missä järjestyksessä omia osakkeita luovutetaan. Hallitus voi päättää omien osakkeiden luovuttamisesta muutoin kuin siinä suhteessa, jossa osakkeenomistajalla on etuoikeus hankkia yhtiön omia osakkeita. Hallitus päättää osakkeiden luovutushinnasta ja luovuttamisen muista ehdoista ja osakkeet voidaan luovuttaa myös muuta vastiketta kuin rahavastiketta vastaan. Valtuutus sisältää oikeuden määrätä niistä perusteista, joiden mukaan luovutushinta määritellään. Osakkeita saadaan luovuttaa vastikkeena yrityskaupoissa tai teollisissa järjestelyissä tai käytettäväksi yhtiön pääomarakenteen kehittämiseksi tai osana yhtiön kannustinjärjestelmää.

Valtuutus on voimassa yhden vuoden yhtiökokouksen päätöksestä.

Optio-ohjelmien vaikutus osakepääomaan

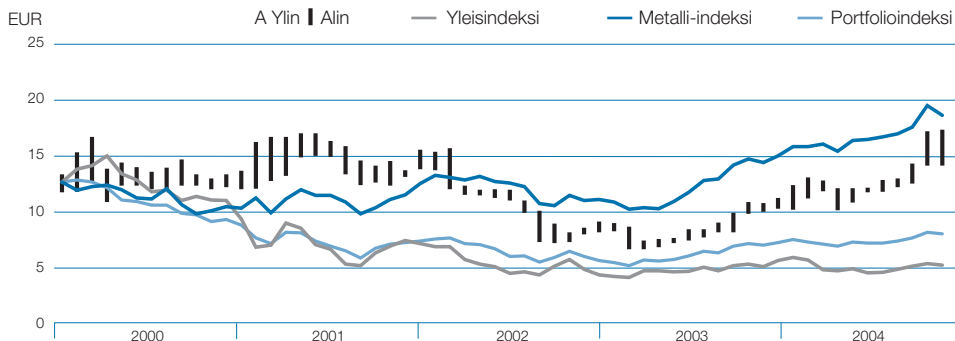
	Osakemäärä		Osakepääoma		Äänimäärä	Kurssi, EUR	Merkintäaika
	Sarja B	%	EUR	%			
Optio-ohjelma (2001)	2.250.000	2,4	7.875.000	0,7		17,15	1.4.2003–31.3.2007 ¹
Optio-ohjelma (2002)	1.200.000	1,3	4.200.000	0,4		9,95	1.4.2004–31.3.2008 ¹
Yhteensä	3.450.000	3,7	12.075.000	1,1			

Wärtsilän osakemäärä 96.000.617 kpl ja äänimäärä 308.216.900 kpl, jos merkintäoikeudet käytetään.

¹Merkintäkausi vuosittain 2.1. – 30.11.

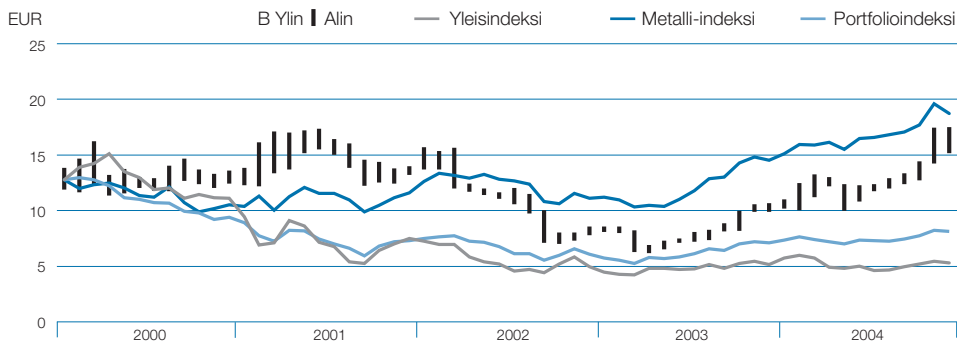
Osakepääoman muutokset

	Sarja A				Sarja B				Yhteensä	
	Osakkeet	%	Äänet	%	Osakkeet	%	Äänet	%	Osakkeet	Äänet
Osakkeet/äänet 31.12.2003	15.419.005	25,8	154.190.050	77,7	44.230.967	74,2	44.230.967	22,3	59.649.972	198.421.017
Vaihdetut debenttuurilainat 25.5.2004	300.720		3.007.200		1.749.720		1.749.720		2.050.440	4.756.920
Optioilla merkityt osakkeet	-		-		-		-			
Rahastoanti 7.12.2004	7.859.862		78.598.620		22.990.343		22.990.343		30.850.205	101.588.963
Yhteensä 31.12.2004	23.579.587	25,5	235.795,870	77,4	68.971.030	74,5	68.971.030	22,6	92.550.617	304.766.900

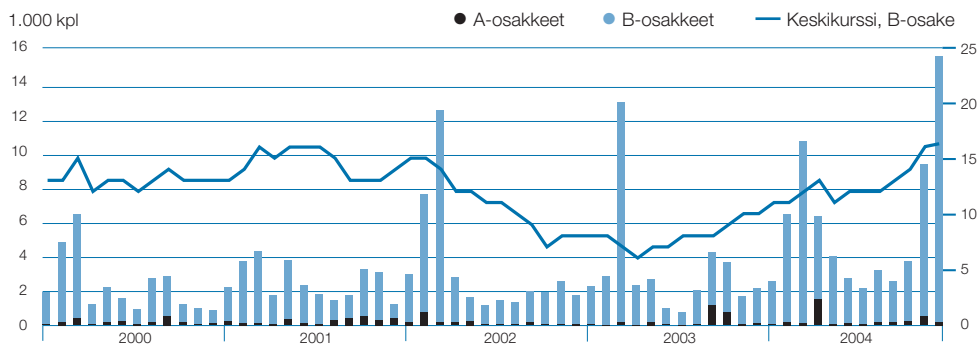
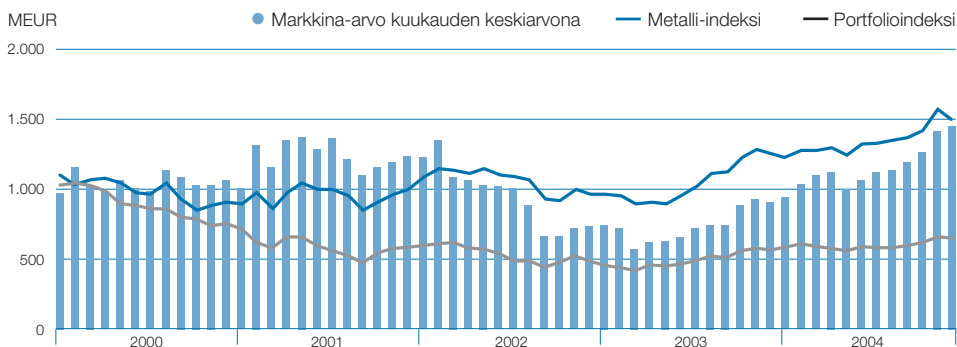
A-osakkeen kurssikehitys

Viereiset kuvat osoittavat kehitystä 3.1.2000 – 31.12.2004. Kuvissa on rahastoannin 2004 vaikutus otettu huomioon.

OMH-yleisindeksi, -portfolio-indeksi sekä toimialaindeksi on viereisissä kuvissa suhteutettu Wärtsilän kurssikehitykseen.

B-osakkeen kurssikehitys**Wärtsilän yhtiö- ja osaketunnuksia**

Helsingin Pörssissä	WRT
A-osake	WRTAV
B-osake	WRTBV
Reutersin RI-koodit	
A-osake	WRTAV.HE
B-osake	WRTAB.HE
Bloomberg	
A-osake	WRTAV.FH
B-osake	WRTBV.HF

Osakevaihto/kk**Markkina-arvo**

Lontoon SEAQ-järjestelmässä vaihdettiin vuonna 2004 noin 7,9% Wärtsilän osakekannasta.

Osaketietoa	Sarja A	Sarja B
Pörssierä	100 kpl	100 kpl
Ääniä/osake	10 kpl	1 kpl
Verotusarvo EUR	10,61	10,85

Taulukot perustuvat Arvo-osuusrekisterin tietoihin 31.12.2004.

Wärtsilällä on yhteensä noin 25.000 rekisteröityä osakkeenomistajaa.

Suurimmat osakkeenomistajat

Osakemäärä 1.000 kpl					
	Sarja A	Sarja B	% äänistä	% osakkeista	
1 Fiskars Oyj Abp	7.392	11.619	28,07	20,54	
2 Vakuutus Oy Henki-Sampo	2.584	0	8,48	2,79	
3 Keskinäinen Työeläkevakuutusyhtiö Varma	1.395	1.188	4,97	2,79	
4 Svenska litteratursällskapet i Finland r.f.	1.449	22	4,76	1,59	
5 Brita Maria Renlundin muistosäätiö	394	450	1,44	0,91	
6 Sigrid Juseliuksen säätiö	387	173	1,33	0,61	
7 Signe & Ane Gyllenbergs Stiftelse	360	75	1,21	0,47	
8 Kansaneläkelaitos	284	652	1,15	1,01	
9 Teknologiateollisuus ry	324	262	1,14	0,62	
10 Eläkesäätiö Polaris Pensionsstiftelse	236	343	0,89	0,63	
11 Magnus Ehrnroots Stiftelse	245	44	0,82	0,31	
12 Relander Gustav	244	0	0,80	0,26	
13 Ehrnrooth Robert G.	234	98	0,80	0,36	
14 Åbo Akademin säätiö	196	63	0,67	0,28	
15 Livränteanstalten Hereditas	155	464	0,66	0,67	
16 Jenny ja Antti Wihurin säätiö	144	471	0,63	0,67	
17 Samfundet folkhälsan i Svenska Finland	141	456	0,61	0,65	
18 Ella ja Georg Ehrnroothin säätiö	142	263	0,55	0,44	
19 Keskinäinen Vakuutusyhtiö Kaleva	166	0	0,55	0,18	
20 William Thuring's Stiftelse	157	64	0,54	0,24	
20 suurinta osakkeenomistajaa yhteensä	16.629	16.707	60,07	36,02	

Osakemäärien jakauma

Sarja A					Sarja B			
Osakemäärä	Osakkaita	%	Osakkeita	%	Osakkaita	%	Osakkeita	%
1-100	4.365	41,7	187.088	0,8	3.521	15,1	180.046	0,3
101-1.000	4.978	47,6	1.676.302	7,1	14.495	62,1	5.619.816	8,2
1.001-10.000	1.010	9,7	2.404.901	10,2	4.842	20,8	12.391.569	18,0
10.001-100.000	84	0,8	2.410.338	10,2	412	1,8	10.774.991	15,6
100.001-1.000.000	19	0,2	4.078.779	17,3	44	0,2	12.648.350	18,3
1.000.001-	4	0,0	12.822.179	54,4	5	0,0	27.320.734	39,6
Siirtämättä	-	-	-	-	-	-	35.524	0,0
Yhteensä	10.460	100,0	23.579.587	100,0	23.319	100,0	68.971.030	100,0

Omistajaryhmät

		Sarja A		Sarja B		Yhteensä	
%		Osakkaista	Osakkeista	Osakkaista	Osakkeista	Äänistä	Osakkeista
Yksityiset yritykset		2,0	8,7	3,8	16,4	31,3	25,0
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset		0,2	3,3	0,3	4,2	11,3	7,5
Julkisyhteisöt		0,2	2,1	0,3	7,0	8,5	9,1
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt		3,5	6,0	3,1	9,8	21,3	15,8
Kotitaloudet		92,8	5,2	91,5	21,7	22,3	26,8
Ulkomaat ja hallintarekisteröidyt		1,3	0,2	1,0	15,5	5,4	15,7
Yhteensä		100,0	25,5	100,0	74,5	100,0	100,0

Nykyinen toiminimi Wärtsilä Oyj Abp, kotipaikka Helsinki, merkittiin kaupparekisteriin 22.9.2000.

Historialliset luvut ovat osakeantioikaistuja. Tunnuslukujen laskentakaavat on esitetty sivulla 4.

Wärtsilän osake Helsingin Pörssissä

		2004	2003	2002	2001	2000
Pörssivaihto	MEUR					
Sarja A		41,6	21,0	24,5	39,8	27,4
Sarja B		860,0	275,9	457,7	392,6	332,9
Yhteensä		901,6	296,9	482,2	432,4	360,3
Vaihdettu määrä	1.000 kpl					
Sarja A		2.180	2.508	1.890	2.853	2.038
Sarja B		45.527	35.001	36.805	26.868	24.954
Yhteensä		47.707	37.509	38.695	29.721	26.992
Vaihtuvuus	%					
Sarja A		9,2	10,8	8,2	13,2	9,8
Sarja B		66,0	52,8	55,7	43,1	41,3
Yhteensä		51,5	41,9	43,4	35,4	33,2
Keskikurssi	EUR					
Sarja A		13,03	8,37	12,95	13,96	13,43
Sarja B		13,60	7,89	12,43	14,61	13,34
Alin/Ylin kurssi	EUR					
Sarja A	alin	10,17	6,67	7,21	12,02	10,87
	ysin	17,32	10,87	15,67	17,00	16,67
Sarja B	alin	9,97	6,13	6,97	12,17	11,33
	ysin	17,48	10,63	15,67	17,33	16,20
Pörssikurssi tilikauden lopussa	EUR					
Sarja A		15,24	10,17	8,52	13,73	13,00
Sarja B		15,68	10,13	8,01	13,87	13,13
Osakekannan markkina-arvo tilikauden lopussa yhteensä	MEUR	1.440,8	907,0	727,0	1.234	1.065

Osakekohtaisia tunnuslukuja

		2004	2003	2002	2001	2000
Tulos/osake (EPS)	EUR	1,75	-0,44	1,37	3,69	2,80
Oma pääoma/osake	EUR	9,22	8,69	10,37	11,70	9,73
Osinko/osake	EUR	0,90 ¹	1,17	1,17	2,67	1,77
Osinko/tulos	%	51,4 ¹	n/a	85,4	72,3	63,1
Efektiivinen osinkotuotto	%					
Sarja A		5,91 ¹	4,92	13,69	19,42	13,61
Sarja B		5,74 ¹	4,93	14,56	19,23	13,55
Osakekurssi/osakekohtainen tulos (P/E)						
Sarja A		8,7	n/a	6,2	3,7	4,6
Sarja B		9,0	n/a	5,9	3,8	4,7
Osakekurssi/osakekohtainen oma pääoma (P/BV)						
Sarja A		1,7	1,2	0,8	1,2	1,3
Sarja B		1,7	1,2	0,8	1,2	1,3
Osakkeiden oikaistu lukumäärä tilikauden lopussa	1.000 kpl	91.341	89.475	89.204	89.181	81.304
keskimäärin		92.551	89.341	89.181	84.146	81.300

¹Hallituksen ehdotus

Hallitus ja johtokunta

Hallitus

Antti Lagerroos, hallituksen puheenjohtaja. s. 1945. Oikeustieteen lisen-siaatti, merenkulkuneuvos. Finnlines Oyj:n toimitusjohtaja ja hallituksen jäsen. Wärtsilä Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 2002. Fortum Oyj:n hallituksen jäsen ja Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarisen hallintoneuvoston jäsen. Wärtsilän B-osakkeita 11.643 kpl.

Göran J. Ehrnrooth, hallituksen varapuheenjohtaja, s. 1934. Dipl.ekon., vuorineuvos. Fiskars Oyj Abp:n hallituksen puheenjohtaja. Wärtsilä Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1992. Wärtsilän A-osakkeita 4.222 ja B-osakkeita 7.669 kpl.

Heikki Allonen, Wärtsilä Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 2004, s. 1954. Diplomi-insinööri. Fiskars Oyj Abp:n toimitusjohtaja. Rautaruukki Oyj:n hallintoneuvoston jäsen. Wärtsilän B-osakkeita 946 kpl.

Risto Hautamäki, Wärtsilä Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 2003, s. 1945. Diplomi-insinööri. Tamfelt Oyj Abp:n toimitusjohtaja. Metso Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2004. Wärtsilän B-osakkeita 3.750 kpl.

Jaakko Iloniemi, Wärtsilä Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1994, s. 1932. Valtiot. maist., ministeri. Wärtsilän B-osakkeita 3.342 kappaletta.

Bertel Langenskiöld, Wärtsilä Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 2002, s. 1950. Dipl.ins. Metso Minerals Oy:n toimitusjohtaja. Wärtsilän B-osakkeita 3.168 kpl.

Paavo Pitkänen, Wärtsilä Oyj Abp:n hallituksen jäsen vuodesta 1995, s. 1942. Fil. maist. Stora Enso Oyj:n hallituksen jäsen. Wärtsilän B-osakkeita 3.342 kappaletta.

Johtokunta

Ole Johansson, konsernijohtaja. S. 1951, dipl.ekon. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1981 ja sitä ennen 1975–79. Wärtsilän A-osakkeita 2.250 ja Wärtsilän B-osakkeita 11.700 kpl. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 126.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 225.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Raimo Lind, varatoimitusjohtaja 1.1.2005 alkaen. Talous- ja rahoitusjohtaja. S. 1953, KTM. Toimitusjohtajan sijainen. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1998 ja sitä ennen 1976–89. Wärtsilän A-osakkeita 795 ja B-osakkeita 1.545 kpl. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 63.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 60.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Mikael Mäkinen, varatoimitusjohtaja 1.1.2005 alkaen. Ship Power -liiketoiminnan johtaja. S. 1956, dipl.ins. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1982. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 63.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 60.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Pekka Ahlqvist, Voimalat-liiketoiminnan johtaja. S. 1946, dipl.ins. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1999. Wärtsilän B-osakkeita 2.250 kpl. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 63.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 60.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Tage Blomberg, Huolto-liiketoiminnan johtaja. S. 1949, insinööri. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1975. Wärtsilän A-osakkeita 2.025 kpl. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 63.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 60.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Lars Hellberg, johtaja, moottorivalmistus ja -teknologia. S. 1959, koneenrakennusinsinööri. Yhtiön palveluksessa 1.6.2004 alkaen. Ei omista Wärtsilän osakkeita.

Kari Hietanen, johtaja, lakiasiat ja henkilöstö, hallituksen ja johtokunnan sihteeri. S. 1963, oik.kand. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1989. Wärtsilän

B-osakkeita 72 kpl. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 63.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 60.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Matti Kleimola, johtaja, teknologia ja ympäristö. S. 1946, tekn. lis., professori. Yhtiön palveluksessa vuodesta 2000 ja sitä ennen 1974–1984. Wärtsilän A-osakkeita 750 ja B-osakkeita 750 kpl. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 63.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 60.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Sven Bertlin, varatoimitusjohtaja 31.12.2004 saakka, jolloin hän jäi eläkkeelle. Moottorit-toimialan johtaja. S. 1944, dipl.ekon. Yhtiön palveluksessa vuodesta 1970. Wärtsilän A-osakkeita 177 ja B-osakkeita 15.531 kpl. Optio-oikeus vuodelta 2001 oikeuttaa 63.000 kappaleeseen Wärtsilän B-osakkeita ja vuodelta 2002 60.000 kappaleeseen B-osakkeita.

Sijoitusanalyytikot

Tietojemme mukaan ainakin oheiset välittäjäyritykset ja analyytikot ovat seuranneet Wärtsilän kehitystä viimeisen 12 kuukauden aikana. He ovat analysoineet omasta aloitteestaan yhtiö-

tämme sekä myös laatineet kirjallisia raportteja ja kommentteja, ja pystyvät luonnehtimaan Wärtsilää sijoituskohteenä. Wärtsilä ei vastaa analyyseissä esitetystä arvioista.

Alfred Berg ABN AMRO	Jan Brännback	09 2283 2732	jan.brannback@alfredberg.fi
Carnegie Investment Bank AB	Miikka Kinnunen	09 618 711	miikka.kinnunen@carnegie.fi
CA Cheuvreux	Sasu Ristimäki	+44 20 7621 5173	sristimaki@cheuvreux.com
Deutsche Bank, Helsinki	Timo Pirskanen	09 2525 2553	timo.pirskanen@db.com
Enskilda Securities	Kaisa Ojainmaa	09 6162 8900	kaisa.ojainmaa@enskilda.fi
eQ Pankki Oy	Juha Iso-Herttua	09 2312 3326	juha.iso-herttua@eqonline.fi
Evli Pankki Oy	Derek Silva	09 4766 9204	derek.silva@evli.com
FIM Pankkiiriliike Oy	Mikko Linnanvuori	09 6134 600	mikko.linnanvuori@fm.com
Handelsbanken Capital Markets	Tom Skogman	010 4442 752	tom.skogman@handelsbanken.fi
Kaupthing Bank	Johan Lindh	09 4784 0268	johan.lindh@kaupthing.fi
Mandatum Pankkiiriliike Oy	Antti Suttelin	010 2364 707	antti.suttelin@mandatum.fi
Opstock Oy	Pekka Spolander	010 2524 351	pekka.spolander@oko.fi

Sijoittajasuhteet

Wärtsilä järjestää tuloksen julkistamisen yhteydessä tiedotustilaisuuksia sijoittajille, analytikoille ja lehdistölle. Yhtiön johto tapaa sijoittajia ja analytikoita säännöllisesti Euroopassa ja USA:ssa. Yhtiö järjestää Capital Markets Day -tapahtumia (Pääomamarkkinapäiviä), joihin kutsutaan analytikoita ja rahoittajia. Sijoittajia tavataan myös sijoitusmessuilla ja paikallisissa pörssi-illoissa Suomessa. Pääsääntöisesti tiedotustilaisuuksissa esitetty materiaali julkaistaan myös internetissä.

Wärtsilä soveltaa neljän viikon pituista ”hiljainen jakso” -käytäntöä tulostulostulostensa edellä. Yhtiön edustajat eivät tänä aikana tapaa sijoittajia tai analytikoita eivätkä kommentoi yhtiön taloudellista tilaa.

Tiedotteet julkaistaan suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi lukuun ottamatta ammattilehdistötiedotteita, jotka julkaistaan ainoastaan englanniksi. Pörssi- ja lehdistötiedotteet ovat välittömästi julkistamisen jälkeen luettavissa yhtiön internet-sivuilta.

Wärtsilän sijoittaja- ja analytikkosuhteiden hoitamisesta vastaa sijoittajasuhdepäällikkö Sophie Jolly.

Yhteystiedot:

Sophie Jolly
Sijoittajasuhdepäällikkö
Puhelin 010 709 5216
GSM 040 828 7317
Faksi 010 709 5219
sophie.jolly@wartsila.com



WÄRTSILÄ

Wärtsilä Oyj Abp
John Stenbergin rantaa 2
PL 196
00531 Helsinki
Puh. 010 709 0000
Fax 010 709 5700
www.wartsila.com